



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—  
**Compte rendu intégral**

—  
**Integraal verslag**

—  
**Séance plénière du  
VENDREDI 27 AVRIL 2018**

—  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 27 APRIL 2018**

(Séance de l'après-midi)

(Namiddagvergadering)

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS	20
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	20
Question d'actualité de M. Alain Maron	20

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le financement des travaux de rénovation du bâtiment occupé par le Samusocial, boulevard Poincaré à Anderlecht".

Question d'actualité de M. Dominiek Lootens-Stael	24
---	----

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les violences contre des contrôleurs de la STIB dans le quartier anderlechtois du Peterbos".

Question d'actualité jointe de Mme Brigitte Grouwels,	24
---	----

concernant "les mesures envisagées à la suite des incidents récemment survenus dans le

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	20
ACTUALITEITSVRAGEN	20
Actualiteitsvraag van de heer Alain Maron	20

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de financiering van de renovatiewerken van het door de Samusocial gebruikte gebouw in de Poincarélaan te Anderlecht".

Actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	24
--	----

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "het geweld tegen MIVB-controleurs in de Anderlechtse wijk Peterbos".

Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Brigitte Grouwels,	24
--	----

betreffende "de beoogde maatregelen naar aanleiding van de recente incidenten in het

parc du Peterbos à Anderlecht".		Peterbospark te Anderlecht".	
Question d'actualité jointe de Mme Annemie Maes,	25	Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Annemie Maes,	25
concernant "les mesures structurelles de sécurisation du quartier du Peterbos à la lumière des violences récentes".		betreffende "de structurele beveiligingsmaatregelen inzake de Peterboswijk in het licht van het recente geweld".	
Question d'actualité jointe de Mme Khadija Zamouri,	25	Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Khadija Zamouri,	25
concernant "les mesures prises par le gouvernement à la suite des événements récents survenus dans le quartier du Peterbos".		betreffende "de maatregelen voorzien door de regering ten gevolge van de recente gebeurtenissen in de Peterboswijk".	
Question d'actualité jointe de Mme Zoé Genot,	25	Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Zoé Genot,	25
concernant "les mesures de sécurité dans certains grands ensembles tels que le Peterbos".		betreffende "de veiligheidsmaatregelen in sommige woonwijken zoals het Peterbos".	
Question d'actualité jointe de M. Jamal Ikazban,	25	Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Jamal Ikazban,	25
concernant "les mesures relatives à la STIB à la suite de la récente agression de contrôleurs dans le quartier du Peterbos".		betreffende "de maatregelen betreffende de MIVB naar aanleiding van de recente agressie tegen controleurs in de Peterboswijk".	
Question d'actualité de M. Benoît Cerexhe	43	Actualiteitsvraag van de heer Benoît Cerexhe	43
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "les derniers développements du projet de logements sur le site des Dames blanches à Woluwe-Saint-Pierre".		betreffende "de laatste ontwikkelingen van de plannen voor woningbouw op de site 'Witte Dames' in Sint-Pieters-Woluwe".	
Question d'actualité de Mme Caroline Désir	47	Actualiteitsvraag van mevrouw Caroline Désir	47
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,		aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
concernant "le bilan des agences immobilières sociales à l'occasion de leur vingtième anniversaire, célébré le 24 avril		betreffende "de stand van zaken van de sociale verhuurkantoren ter gelegenheid van hun op 24 april 2018 gevierde twintigste	

2018".		verjaardag".	
Question d'actualité de M. Paul Delva	49	Actualiteitsvraag van de heer Paul Delva	49
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "l'annonce d'un élargissement de l'offre de bus internationaux reliant Bruxelles et Amsterdam".		betreffende "de aankondiging van een uitbreiding van het aanbod van internationale busreizen tussen Brussel en Amsterdam".	
Question d'actualité de M. David Weytsman	52	Actualiteitsvraag van de heer David Weytsman	52
à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les premiers chiffres relatifs à l'accompagnement de chercheurs d'emploi bruxellois par le VDAB".		betreffende "de eerste cijfers met betrekking tot de begeleiding van Brusselse werkzoekenden door de VDAB".	
Question d'actualité de Mme Viviane Teitelbaum	57	Actualiteitsvraag van mevrouw Viviane Teitelbaum	57
à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,		aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	
concernant "la prime aux agents de la STIB qui aident au recrutement de femmes".		betreffende "de premie voor de MIVB-agenten die vrouwen helpen aanwerven".	
PROJET D'ORDONNANCE	61	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	61
Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 14 juillet 2017 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone dans le cadre de la transposition de la Directive 2014/61/UE (n°s A-588/1 et 2 – 2017/2018).		Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2017 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met het oog op de omzetting van Richtlijn 2014/61/EU (nrs. A-588/1 en 2 – 2017/2018).	
Discussion générale – Oratrice :	61	Algemene bespreking – Spreker:	61
Mme Simone Susskind, rapporteuse		Mevrouw Simone Susskind, rapporteur	
Discussion des articles	61	Artikelsgewijze bespreking	61

QUESTIONS ORALES

62

Question orale de M. Benoît Cerexhe

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le Palais Stoclet".

Question orale de Mme Brigitte Grouwels

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la proposition de la zone de police Ville de Bruxelles/Ixelles de faire appel à des régisseurs de quartier".

Question orale de M. Paul Delva

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'application et l'interprétation des ordonnances par les instances judiciaires".

Question orale de M. Bruno De Lille

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-

MONDELINGE VRAGEN

62

Mondelinge vraag van de heer Benoît Cerexhe

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het Stocletpaleis".

Mondelinge vraag van mevrouw Brigitte Grouwels

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het voorstel van de politiezone Brussel Hoofdstad/Elsene om "buurtregisseurs" in te schakelen".

Mondelinge vraag van de heer Paul Delva

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de toepassing en interpretatie van ordonnanties door gerechtelijke instanties".

Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les permis d'urbanisme régionaux pour des pistes cyclables (surélevées)".

Question orale de M. Emin Özkara

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le Label Entreprise écodynamique".

Question orale de M. Emin Özkara

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le vote des résidents non belges aux élections communales du 14 octobre 2018".

Question orale de M. Zahoor Ellahi Manzoor

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le suivi de l'appel à projets

belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de gewestelijke bouwvergunningen voor (verhoogde) fietspaden".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het label Ecodynamische onderneming".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het stemmen voor niet-Belgen bij de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018".

Mondelinge vraag van de heer Zahoor Ellahi Manzoor

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de opvolging van de

auprès des associations sportives qui s'adressent aux jeunes Bruxellois (saison 2017-2018)".

Question orale de M. Arnaud Pinxteren

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'organigramme et les rémunérations en vigueur au sein des entreprises publiques".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "les subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative".

Question orale de Mme Caroline Persoons

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la convention d'accessibilité au public des biens privés bénéficiaires d'une réduction du précompte immobilier".

projectoproep tot de sportverenigingen voor jonge Brusselaars (2017-2018)".

Mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "het organigram en de bezoldigingen in de overheidsbedrijven".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de subsidies in het kader van de initiatiefbudgetten".

Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Persoons

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de overeenkomst inzake toegankelijkheid voor publiek van de private goederen die een verlaging van de onroerende voorheffing genieten".



## Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration".

## Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "la mise en œuvre de la publicité de l'administration par les autorités administratives de votre ressort".

## Question orale de M. Hamza Fassi-Fihri

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'évolution des cellules commerciales vides".

## Question orale de M. Emin Özkara

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le Label Entreprise

## Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur".

## Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de toepassing van de openbaarheid van bestuur door de onder u ressorterende administratieve overheden".

## Mondelinge vraag van de heer Hamza Fassi-Fihri

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de evolutie van de leegstaande handelszaken".

## Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het label Ecodynamische

écodynamique".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le bilan des appels à projets initiés en 2016 sur la base des subsides facultatifs".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le bilan des appels à projets initiés en 2017 sur la base des subsides facultatifs".

Question orale de M. Gaëtan Van Goidsenhoven

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la prime pour indépendants".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le fonds de promotion de l'emploi".

Question orale de M. Vincent De Wolf

onderneming".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de balans van de in 2016 gestarte projectoproepen op basis van facultatieve subsidies".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de balans van de in 2017 gestarte projectoproepen op basis van facultatieve subsidies".

Mondelinge vraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de premie voor zelfstandigen".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het fonds voor de bevordering van de werkgelegenheid".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les investissements du groupe LIDL en Région bruxelloise".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les délais de traitement des dossiers pour les entreprises".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les cours de langues du personnel de l'opérateur Actiris".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les missions de consultance externe".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de investeringen van LIDL in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de termijn voor de behandeling van de dossiers voor de ondernemingen".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de taalcursussen voor het personeel van Actiris".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de opdrachten inzake externe consultancy".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische

médicale urgente,

concernant "les publications du groupe SRIB".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les aménagements raisonnables pour les personnes handicapées".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les données relatives aux personnes sorties du régime d'allocations d'insertion parce qu'elles sont en fin de droit".

Question orale de M. Emin Özkara

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le premier accord-cadre sectoriel avec le secteur du transport et de la logistique".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Hulp,

betreffende "de publicaties van de GIMB-groep".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de redelijke aanpassingen voor de personen met een handicap".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de gegevens van uitstromers wegens einde van het recht op de inschakelingsuitkeringen".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het eerste sectorale kaderakkoord met de transport- en logistieksector".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

concernant "la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration".

Question orale de Mme Cieltje Van Achter

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la mise en œuvre de la publicité de l'administration par les autorités administratives de votre ressort".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "la notification des suppressions de places de stationnement".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "l'interopérabilité des systèmes de paiement des différents opérateurs de transports publics".

Question orale de M. David Weytsman

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les mesures visant à lutter contre les nuisances sonores provenant de la R21 pour les riverains de l'Avenue des Croix du Feu et de l'Avenue Van Praet".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement

betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur".

Mondelinge vraag van mevrouw Cieltje Van Achter

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toepassing van de openbaarheid van bestuur door de onder u ressorterende administratieve overheden".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de melding van de verwijdering van parkeerplaatsen".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de interoperabiliteit van de betaalsystemen van de verschillende openbaarvervoeroperatoren".

Mondelinge vraag van de heer David Weytsman

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de bestrijding van geluidshinder van de R21 in de buurt van de Ijzerkruisenlaan en de Van Praetlaan".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan de heer Pascal Smet, minister van de

de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "le respect de la législation linguistique par la société De Lijn dans ses communications au public en Région bruxelloise".

Question orale de Mme Cielte Van Achter

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration".

Question orale de Mme Cielte Van Achter

à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "la mise en œuvre de la publicité de l'administration par les autorités administratives de votre ressort".

Question orale de M. Michaël Vossaert

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le chiffrage du Pacte énergétique".

Question orale de M. Jef Van Damme

Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de subsidies in het kader van de initiatiefbudgetten".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de naleving van de taalwetgeving door De Lijn in haar mededelingen aan het publiek in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van mevrouw Cielte Van Achter

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur".

Mondelinge vraag van mevrouw Cielte Van Achter

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de toepassing van de openbaarheid van bestuur door de onder u ressorterende administratieve overheden".

Mondelinge vraag van de heer Michaël Vossaert

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de berekening van het Energiepact".

Mondelinge vraag van de heer Jef Van Damme

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "le contrôle des contrats de collecte des déchets et la redevance forfaitaire".

Question orale de M. David Weytsman

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "les derniers développements relatifs aux travaux d'éclairage dans le Parc du Cinquantenaire".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la mission de nettoyage des voiries".

Question orale de M. Vincent De Wolf

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "les brigades d'intervention mobiles".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de controle op de afvalcontracten de forfaitaire bijdrage".

Mondelinge vraag van de heer David Weytsman

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de laatste ontwikkelingen inzake de verlichtingswerken in het Jubelpark".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "het schoonmaken van de openbare wegen".

Mondelinge vraag van de heer Vincent De Wolf

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de mobiele interventiebrigades".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling

Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "les subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative".

Question orale de M. Mohamed Ouriaghli

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "l'organisation et le fonctionnement d'IRISteam".

Question orale de Mme Anne-Charlotte d'Ursel

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "les contrats entre le CIRB et des partenaires externes".

Question orale de M. Marc Loewenstein

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "les subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative".

Question orale de Mme Cielte Van Achter

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la

en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de subsidies in het kader van de initiatiefbudgetten".

Mondelinge vraag van de heer Mohamed Ouriaghli

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de organisatie en werking van IRISteam".

Mondelinge vraag van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de contracten tussen het CIBG en externe partners".

Mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de subsidies in het kader van de initiatiefbudgetten".

Mondelinge vraag van mevrouw Cielte Van Achter

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris



Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la mise en œuvre de la publicité de l'administration par les autorités administratives de votre ressort".

Question orale de M. Emin Özkara

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le Label Entreprise écodynamique".

Question orale de Mme Cielkje Van Achter

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la publicité de l'administration".

Question orale de Mme Cielkje Van Achter

à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "la mise en œuvre de la publicité de l'administration par les autorités administratives de votre ressort".

HOMMAGE

62

van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de toepassing van de openbaarheid van bestuur door de onder u ressorterende administratieve overheden".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkara

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het label Ecodynamische onderneming".

Mondelinge vraag van mevrouw Cielkje Van Achter

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toepassing van de ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur".

Mondelinge vraag van mevrouw Cielkje Van Achter

aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toepassing van de openbaarheid van bestuur door de onder u ressorterende administratieve overheden".

EERBETOON

62

VOTES NOMINATIFS	63	NAAMSTEMMINGEN	63
sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel et Viviane Teitelbaum visant une planification urbanistique intégrant un système de collecte des déchets intelligent et différencié (n <sup>os</sup> A-562/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	63	over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Viviane Teitelbaum met het oog op een stedenbouwkundige planning met een intelligent en gedifferentieerd systeem voor afvalophaling (nrs. A-562/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	63
sur l'ensemble de la proposition de résolution relative aux concertations en vue d'une opération de promotion des initiatives de gratuité existantes au sein des musées bruxellois pour relancer la dynamique touristique (n <sup>os</sup> A-584/1 et 2 – 2017/2018).	64	over het geheel van het voorstel van resolutie betreffende overleg voor acties ter bevordering van de bestaande gratis initiatieven in de Brusselse musea om het toerisme een nieuwe boost te geven (nrs. A-584/1 en 2 – 2017/2018).	64
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 12 février 2018 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au partage des objectifs belges climat et énergie pour la période 2013-2020 (n <sup>os</sup> A-654/1 et 2 – 2017/2018).	64	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 februari 2018 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de verdeling van de Belgische klimaat- en energie-doelstellingen voor de periode 2013-2020 (nrs. A-654/1 en 2 – 2017/2018).	64
sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de M. Gaëtan Van Goidsenhoven et Mme Viviane Teitelbaum visant à instaurer un dispositif interactif de délestage du trafic en cas de fermeture d'un axe routier principal de la Région de Bruxelles-Capitale (n <sup>os</sup> A-305/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	65	over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en mevrouw Viviane Teitelbaum tot invoering van een interactief systeem voor verkeersontlasting in geval van sluiting van een hoofdverkeersas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-305/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	65
sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Bruno De Lille, Mmes Céline Delforge, Annemie Maes, MM. Arnaud Verstraete et Arnaud Pinxteren modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1 <sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (n <sup>os</sup> A-495/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).	65	over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Bruno De Lille, mevrouw Céline Delforge, mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud Verstraete en de heer Arnaud Pinxteren tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg (nrs. A-495/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).	65

sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à étendre la zone MTB (métro-tram-bus) aux gares de la périphérie afin de permettre aux Bruxellois et aux habitants de la périphérie de privilégier les transports publics (n <sup>os</sup> A-519/1 et 2 – 2016/2017).	66	over het geheel van het voorstel van resolutie teneinde de MTB-zone (metro-tram-bus) uit te breiden tot de stations van de rand zodat de Brusselaars en de inwoners van de rand de voorkeur kunnen geven aan het openbaar vervoer (nrs. A-519/1 en 2 – 2016/2017).	66
sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à rendre obligatoire l'installation d'un système anti-collision intelligent sur les bus de la STIB ainsi que sur les nouveaux véhicules mis en circulation (n <sup>os</sup> A-540/1 et 2 – 2016/2017).	67	over het geheel van het voorstel van resolutie met het oog op de verplichte installatie van een intelligent antibotsingsstelsel op de MIVB-bussen, alsook op de nieuwe in het verkeer gestelde voertuigen (nrs. A-540/1 en 2 – 2016/2017).	67
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 14 juillet 2017 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone dans le cadre de la transposition de la directive 2014/61/UE (n <sup>os</sup> A-588/1 et 2 – 2017/2018).	67	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2017 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/61/EU (nrs. A-588/1 en 2 – 2017/2018).	67
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	69	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	69

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**  
**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

- La séance est ouverte à 14h35.

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Corinne De Permentier ;
- M. Arnaud Pinxteren ;
- M. Fouad Ahidar ;
- Mme Mathilde El Bakri.

**QUESTIONS D'ACTUALITÉ**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ALAIN MARON**

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le financement des travaux de rénovation du bâtiment occupé par le Samusocial, boulevard Poincaré à Anderlecht".

- De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Corinne De Permentier;
- de heer Arnaud Pinxteren;
- de heer Fouad Ahidar;
- mevrouw Mathilde El Bakri.

**ACTUALITEITSVRAGEN**

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de actualiteitsvragen.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de financiering van de renovatiewerken van het door de Samusocial gebruikte gebouw in de Poincarélaan te Anderlecht".

**M. le président.** - La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).** - Le journal L'Écho titrait : "Vervoort s'assied sur l'Inspection des finances". J'imagine que cela doit faire mal, pour vous ou pour eux... L'article fait référence à un dossier que je connais bien et sur lequel je vous ai déjà interpellés, vous, M. Smet et Mme Fremault, à plusieurs reprises en Commission de l'infrastructure et de la mobilité. Il s'agit du bâtiment Poincaré occupé par le Samusocial, raison pour laquelle, sans doute, la presse s'est intéressée à ce dossier.

Ce bâtiment a été initialement acheté sur des budgets affectés à la mobilité - 5 millions d'euros -, passés ensuite à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale. C'était déjà un petit tour de passe-passe. Il a ensuite fallu trouver 5 millions d'euros pour le rénover. Normalement, la régie foncière régionale aurait dû le faire, mais il en sera tout autrement : c'est la commune d'Anderlecht qui rénovera le bâtiment et en deviendra locataire avant de le mettre à la disposition du Samusocial ou de le lui louer.

Pour rénover le bâtiment, la commune d'Anderlecht recevra de l'argent de la Région par le biais du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC) et un appel à projets spécifique lancé par ce même fonds.

Vous admettez que le montage est un peu alambiqué. Au lieu de financer directement la rénovation de son propre bâtiment pour le mettre à la disposition du Samusocial, lequel va devenir un organisme régional, la Région passe par le FRBRTC et un appel à projets. La commune d'Anderlecht qui n'a, a priori, rien à voir dans cette histoire devient locataire, réalise les travaux et met le bâtiment à la disposition du Samusocial.

D'ailleurs, l'Inspection des finances s'en est étonnée et s'est posé la question de savoir si tout cela était bien logique et normal, et ne coûterait pas plus cher que prévu.

J'aimerais vous entendre sur le sujet. Quel était l'avis de l'Inspection des finances et pouvons-nous en disposer ?

Pourquoi avez-vous fait fi de cet avis ? Pourquoi avez-vous choisi un montage aussi alambiqué plutôt qu'un financement direct de la rénovation par

**De voorzitter.** - De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).* - Volgens een krantenkop van L'Écho hebt u lak aan de Inspectie van Financiën. Het artikel betreft een dossier waarover ik zowel u, als de heer Smet en mevrouw Fremault al meermaals geïnterpelleerd heb, namelijk het gebouw van Samusocial aan de Poincarélaan.

*Dat werd oorspronkelijk aangekocht voor 5 miljoen euro, afkomstig van het budget voor mobiliteit. Vervolgens werd het gebouw ondergebracht bij de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat was op zich al een goocheltrucje.*

*Dan moest er nog 5 miljoen gevonden worden voor de renovatie van het gebouw. Normaal gezien moest de gewestelijke grondregie het gebouw renoveren, maar uiteindelijk zal de gemeente Anderlecht dat doen met geld dat ze daarvoor ontvangt van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT). Vervolgens zal de gemeente het gebouw huren en het daarna ter beschikking stellen van Samusocial.*

*Dat is toch wel een bijzonder ingewikkelde constructie. Het zou toch veel eenvoudiger geweest zijn als de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zelf had betaald voor de renovatie van een van haar eigen gebouwen, om dat dan ter beschikking te stellen van Samusocial. De gemeente Anderlecht had daar in eerste instantie helemaal niets mee te maken.*

*De Inspectie van Financiën was ook verbaasd en vroeg zich af of dat allemaal wel logisch was en of het uiteindelijk niet meer gekost heeft dan gepland.*

*Wat was het advies van de Inspectie van Financiën? Kunt u het ons bezorgen?*

*Waarom hebt u er geen rekening mee gehouden? Waarom koos u voor een ingewikkelde constructie? De eigenaar van het gebouw, namelijk de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, valt onder uw bevoegdheid. Waarom heeft die de renovatie niet rechtstreeks gefinancierd?*

son propriétaire, la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale, dont vous êtes le ministre de tutelle ?

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- M. Maron, je ne pense pas que nous nous soyons "assis" sur l'avis de l'Inspection des finances. Sur bon nombre de projets portés par le FRBRTC, l'Inspection des finances remet des avis négatifs. Ce n'est pas une nouveauté.

Cela nous a permis de construire des écoles et des crèches, malgré l'avis de cette même Inspection des finances. Le FRBRTC permet de créer des flux financiers. Charles Picqué est bien placé pour le savoir : quand on évoquait le fait de ruser avec les compétences, il s'agissait bien de financer directement des programmes qui ne sont pas les nôtres a priori. L'avis négatif de l'Inspection des finances n'est donc pas un problème majeur. Nous y avons répondu et nous pouvons vous communiquer notre réponse.

Le montage peut paraître alambiqué, comme vous dites, mais la transparence est totale. Il permet simplement de générer un flux financier afin de régler la question budgétaire des 5 millions d'euros nécessaires à la rénovation et à la mise en état du site. Cela se fait au travers d'un mécanisme certes moins direct, mais tout à fait transparent et légal.

Les choses ont été faites dans les règles. Un appel à projets, beaucoup plus large que celui-là, a été lancé, auquel la commune d'Anderlecht a répondu. Une série de conventions seront signées, avec un bail à travaux d'une durée de 25 ans et de 200.000 euros par an. Les charges seront sous la responsabilité de l'occupant. Il n'y a pas de tour de passe-passe. Dans la future gestion, une fois les travaux réalisés, tout se fera dans la transparence.

Je vous transmettrai tous les documents nécessaires, ainsi que l'avis de l'Inspection des finances.

Ne vous inquiétez pas à cet égard, c'est simplement la mécanique du FRBTC. Nous l'avons également fait au niveau du sans-abrisme en général : des appels sont lancés, qui permettent de générer des opérations et de mobiliser des finances, en réalité au travers de prêts. C'est le montage mis en œuvre, de manière tout à fait claire et transparente.

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *We hebben helemaal geen lak aan het advies van de Inspectie van Financiën en het is ook niet de eerste keer dat ze een negatief advies uitbrengt over een project van het BGHGT.*

*Dat fonds dient om financiële stromen te scheppen en in het verleden heeft dat ons in staat gesteld om scholen en crèches te bouwen ondanks een negatief advies van de Inspectie van Financiën.*

*Het is misschien een ingewikkelde constructie, maar wel een volstrekt transparante. We hadden 5 miljoen nodig om dat gebouw op te knappen en dat hebben we uiteindelijk kunnen financieren op een indirecte, maar wel volstrekt transparante en legale manier.*

*Alles verliep volgens het boekje. Er werd een projectoproep gedaan en de gemeente Anderlecht ging daarop in. Er werden ook een aantal overeenkomsten gesloten, zoals een huur-overeenkomst voor 25 jaar en 200.000 euro per jaar.*

*De lasten zijn voor de gebruiker van het gebouw. Er is dus geen sprake van een goocheltrucje en ook in de toekomst zal het gebouw in alle transparantie beheerd worden.*

*Ik zal u de nodige documenten en het advies van de Inspectie van Financiën bezorgen.*

*U hoeft zich dus geen zorgen te maken. Dat is de normale werking van het BGHGT en de constructie is duidelijk en transparant.*

**M. le président.**- La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Merci pour votre réponse et la transmission des documents.

En l'occurrence, on ne ruse pas avec les compétences puisque le bâtiment est destiné au Samusocial qui va devenir un organisme d'intérêt public sous la tutelle directe de la Commission communautaire commune (Cocom). On n'empiète donc pas sur les compétences de la Communauté française, par exemple.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Non, mais ce n'est pas le cas aujourd'hui. Et il était urgent de mettre cela rapidement en œuvre.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Il est financé par la Cocom dans le cadre de ses politiques. On n'empiète donc pas sur les compétences de la Communauté française ou de la Communauté flamande.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Non, mais il y avait un problème au niveau du budget de la Cocom.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- D'accord. Cela dit, le bâtiment appartient à la Régie foncière qui, aurait pu, voire dû financer elle-même la rénovation de son patrimoine. Cette opération ne relève pas du budget de la Cocom, mais bien du vôtre.

J'entends que la commune d'Anderlecht va payer un loyer à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale. J'imagine qu'elle réclamera elle-même un loyer à l'occupant des lieux pour couvrir ses frais. Au départ, il était prévu que l'occupant puisse utiliser gratuitement les lieux. Visiblement, il y a eu un changement de politique à cet égard alors que le montant est relativement important.

Je prendrai connaissance des différents documents. Avant la parution de cet article, j'avais déjà fait une interpellation sur l'appel à projets général sur la création de logements d'accueil d'urgence et de transit, financé par le FRBRTC.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- D'autres projets que celui-ci ont été déposés.

**De voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Aangezien Samusocial ongevormd zal worden tot een instelling van openbaar nut (ION) die rechtstreeks onder het toezicht van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) valt, moet er helemaal geen oplossing gevonden worden op het vlak van de bevoegdheden.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Nee, maar voorlopig is Samusocial nog geen ION en we willen geen tijd verliezen.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Samusocial wordt gefinancierd door de GGC. Er is dus geen overlapping met de bevoegdheden van de Franse of Vlaamse Gemeenschap.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Nee, maar er was wel een probleem met de GGC-begroting.*

**De heer Alain Maron (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Dat klopt, maar de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is eigenaar van het gebouw en zij had zelf de renovatie kunnen of moeten financieren. Dat heeft niets te maken met het GGC-budget, maar wel met uw budget.*

*De gemeente Anderlecht zal dus huur betalen aan de grondregie. Dan ga ik ervan uit dat zij ook huurgeld zal vragen aan de gebruiker van het gebouw, terwijl het aanvankelijk de bedoeling was het gebouw gratis ter beschikking te stellen. Dat beleid is dus blijkbaar veranderd.*

*Voordat het artikel in L'Écho verscheen, had ik al een interpellatie opgesteld over de projectoproep voor de door het BGHGT gefinancierde ontwikkeling van huisvesting voor nood- en transitopvang.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Er werden ook nog andere projecten ingediend.*

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Autrement dit, cet appel à projets en soi soulève des questions.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Sinon vous pourriez dire que cela a été fait sur mesure.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Cela a été fait sur mesure, c'est clair.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Huit communes ont rentré des projets.

**M. Alain Maron (Ecolo).**- Il est évident que la commune d'Anderlecht allait déposer ce projet et obtenir son financement. On le savait avant l'appel à projets, sinon vous ne l'auriez pas fait !

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE  
M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "les violences contre des contrôleurs de la STIB dans le quartier anderlechtois du Peterbos".**

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE  
MME BRIGITTE GROUWELS,**

**De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).**- *Dat betekent dus dat het de projectoproep zelf is die vragen oproept.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *Anders zou u kunnen zeggen dat het op maat werd gemaakt.*

**De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).**- *Maar het werd ook op maat gemaakt. Dat is nu wel duidelijk.*

**De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).**- *Acht gemeenten hebben projecten ingediend.*

**De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).**- *We wisten nog voor de projectoproep dat Anderlecht het project zou indienen en er de financiering voor krijgen.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER  
DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,**

**EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "het geweld tegen MIVB-controlleurs in de Anderlechtse wijk Peterbos".**

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG  
VAN MEVROUW BRIGITTE  
GROUWELS,**



concernant "les mesures envisagées à la suite des incidents récemment survenus dans le parc du Peterbos à Anderlecht".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ANNEMIE MAES,**

concernant "les mesures structurelles de sécurisation du quartier du Peterbos à la lumière des violences récentes".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME KHADIJA ZAMOURI,**

concernant "les mesures prises par le gouvernement à la suite des événements récents survenus dans le quartier du Peterbos".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME ZOË GENOT,**

concernant "les mesures de sécurité dans certains grands ensembles tels que le Peterbos".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. JAMAL IKAZBAN,**

concernant "les mesures relatives à la STIB à la suite de la récente agression de contrôleurs dans le quartier du Peterbos".

**M. le président.**- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra aux questions d'actualité.

La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (*en néerlandais*).- *Trois contrôleurs de la STIB ont été agressés le week-end dernier dans le quartier anderlechtois du Peterbos, lors d'un contrôle des titres de transport. Blessés, ils ont subi une incapacité de travail.*

*Ce n'est pas la première fois que ce genre de problème se produit et je pense que le bourgmestre*

betreffende "de beoogde maatregelen naar aanleiding van de recente incidenten in het Peterbosspark te Anderlecht".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES,**

betreffende "de structurele beveiligingsmaatregelen inzake de Peterboswijk in het licht van het recente geweld".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW KHADIJA ZAMOURI,**

betreffende "de maatregelen voorzien door de regering ten gevolge van de recente gebeurtenissen in de Peterboswijk".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ZOË GENOT,**

betreffende "de veiligheidsmaatregelen in sommige woonwijken zoals het Peterbos".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN,**

betreffende "de maatregelen betreffende de MIVB naar aanleiding van de recente agressie tegen controleurs in de Peterboswijk".

**De voorzitter.**- Minister-president Rudi Vervoort zal de actualiteitsvragen beantwoorden.

De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)**.- Drie controleurs van de MIVB werden vorig weekend in de Anderlechtse wijk Peterbos aangevallen toen ze vervoersbewijzen controleerden. Ze raakten gewond en waren een tijdje werkonbekwaam.

Het is niet voor het eerst dat er zich in de wijk problemen voordoen. De burgemeester van

*d'Anderlecht commet une erreur en voulant offrir une seconde chance à ces jeunes. Cette violence gratuite est intolérable.*

*Le quartier du Peterbos est connu pour être problématique. Même les policiers y sont agressés. La fermeté s'impose donc.*

*Y a-t-il systématiquement constitution de partie civile, à chaque fait de violence ?*

*Quelles mesures supplémentaires prend-on à la STIB pour renforcer la sécurité dans les quartiers sensibles tels le Peterbos, le Hunderenveld ou, Laeken, où des problèmes se sont encore posés la semaine dernière ?*

*Avez-vous déjà pris contact avec le bourgmestre d'Anderlecht pour vous attaquer au problème du Peterbos ?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels pour sa question d'actualité jointe.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais).*- *Nous déplorons, hélas, un énième incident au Peterbos, un quartier qui a depuis longtemps mauvaise réputation. La responsabilité en incombe apparemment à un petit groupe de jeunes à problème, qui montent la tête aux autres. Le bourgmestre d'Anderlecht et le Parquet ont annoncé qu'ils allaient prendre des mesures. C'est une bonne chose, mais pourquoi n'est-ce pas arrivé plus tôt ?*

*Pourquoi la Région bruxelloise est-elle la grande absente de cette discussion ? Quelles initiatives prend-elle pour garantir la sécurité dans le quartier du Peterbos, plus particulièrement dans les logements sociaux et aux abords de ceux-ci ?*

Anderlecht ziet deze jongeren als boefjes die een tweede kans verdienen. Volgens mij geeft hij zo een verkeerd signaal. Onze samenleving mag zulk gratuit geweld niet tolereren en moet het integendeel hard aanpakken.

De Peterboswijk staat bekend als een probleemwijk. Vorige week nog verscheen in Het Nieuwsblad een artikel over hoe politiemensen in de wijk telkens weer worden aangevallen. Daartegen moet streng worden opgetreden, want het zijn geen faits divers.

Wordt er stelselmatig en bij elke gewelddaad aangifte gedaan met burgerlijke partijstelling? Dat is belangrijk om een einde te maken aan dergelijke feiten.

Welke bijkomende veiligheidsmaatregelen worden er in dit soort probleebuurt genomen? Het gaat immers niet alleen om Peterbos in Anderlecht; in het verleden waren er ook problemen in Hunderenveld en vorige week nog in Laken. Het probleem breidt zich dus uit. Welke extra maatregelen worden er genomen om de veiligheidsdiensten van de MIVB in de moeilijkere buurten van Brussel voor erger kwaad te behoeden?

Hebt u reeds contact opgenomen met de burgemeester van Anderlecht om het probleem in Peterbos aan te pakken?

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Het gaat helaas om het zoveelste incident in Peterbos, een wijk die al langer een kwalijke reputatie heeft wegens vandalisme, agressie, drugshandel en zelfs moordpogingen. Blijkbaar ligt de verantwoordelijkheid bij een kleine groep veelal dezelfde jongeren met probleemgedrag, die de rest opjut. Het is goed dat de burgemeester van Anderlecht en het parket nu maatregelen aankondigen, maar waarom is dat niet eerder gebeurd?

Waarom blijft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afwezig in de hele discussie? Voor het gewest is hier een rol weggelegd inzake preventie en veiligheid. Welke initiatieven neemt het gewest om de veiligheid te waarborgen in de

*Une politique d'encadrement social est-elle toujours menée ?*

*La Région mènera-t-elle de nouvelles initiatives à la suite des récents événements ? Êtes-vous informé des projets de collaboration entre les habitants et la police, via un partenariat local de prévention (PLP) ?*

*La Région se propose-t-elle de mettre au point, avec les Communautés, un instrument de suivi individuel de chaque jeune Bruxellois à problème, que j'appelle depuis longtemps de mes vœux ? Le nombre de jeunes concernés est, en fin de compte, très limité. Or, un accompagnement personnalisé résoudrait beaucoup de problèmes, au Peterbos et dans d'autres quartiers.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Maes pour sa question d'actualité jointe.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *Cela fait des années que le quartier anderlechtois du Peterbos connaît des troubles. Il est intolérable que des contrôleurs de la STIB, des patrouilles de police ou des journalistes se fassent agresser.*

*Ce phénomène est notamment dû au manque d'investissement et d'intérêt de la part de la commune d'Anderlecht et de la Région bruxelloise.*

*Lors d'événements similaires survenus à Anderlecht ou dans d'autres communes, vous aviez à chaque fois renvoyé le problème aux autorités fédérales et communales, en soulignant que vous ne jouiez qu'un rôle administratif et de coordination en matière de sécurité. La justice et le Parquet sont à présent sensibilisés, mais que fait la Région ?*

Peterboswijk, meer bepaald in en om de sociale woningen? Wordt er nog een beleid van sociale omkadering gevoerd, waar begeleiding van de bewoners van sociale woningen, een cliëntgerichte aanpak en participatie centraal staan?

Zal het gewest na de recente feiten nieuwe initiatieven opzetten? Bent u op de hoogte van plannen voor een buurtinformatienetwerk (BIN) in de wijk, waar bewoners en politie elkaar kunnen versterken? Peterbos biedt namelijk een uitgelezen kans om zo'n BIN op te zetten. Zo worden de bewoners betrokken bij de controles en veiligheid in de wijk, uiteraard in nauwe samenwerking met de politie.

Is het gewest van plan om samen met de gemeenschappen een instrument op het getouw te zetten, opdat elke Brusselse probleemjongere individueel kan worden begeleid? Ik pleit daar al langer voor. In dat geval moet er rekening worden gehouden met de globale leefomgeving van de jongeren, dus niet alleen de ouders, maar ook andere familieleden, de school, de vriendenkring, eventueel een sportclub enzovoort. Ik vind dat echt noodzakelijk. Uiteindelijk gaat het slechts om een klein aantal jongeren. Persoonlijke begeleiding zou heel veel kunnen oplossen. Dat geldt trouwens niet alleen voor Peterbos, maar ook voor andere wijken.

**De voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Sinds enige tijd is het onrustig in de Anderlechtse wijk Peterbos. We mogen niet tolereren dat MIVB-controlleurs, politiepatrouilles of journalisten worden aangevallen.

Er is echter niets nieuws onder de zon, want het is al jaren bekend dat Peterbos een probleemwijk is. Dat is onder meer te wijten aan een gebrek aan investeringen en interesse vanwege de gemeente Anderlecht en het Brussels Gewest.

Bij eerdere gelijkaardige gebeurtenissen in Anderlecht of andere gemeenten benadrukte u telkens weer dat u op het vlak van veiligheid een louter administratieve en coördinerende rol speelt. U schoof het probleem telkens weer door naar de federale overheid of de gemeenten. Justitie en

*Il faut absolument sévir contre la criminalité, mais aussi investir dans le quartier et la prévention. Qu'a fait la Région pour éviter que le quartier ne se dégrade et que les habitants n'aient l'impression d'être abandonnés à leur sort ?*

*Quel rôle attribuez-vous au Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP) et au Plan global de sécurité et de prévention (PGSP) ?*

*Quels investissements avez-vous consacrés à des mesures structurelles ? Quelle part du budget de 126 millions d'euros du PBPP est-elle allée au Peterbos ? En a-t-il été question au sein du Conseil régional de sécurité ?*

*Les habitants sont les premières victimes de la situation. Ils se sentent totalement abandonnés par la commune et la Région.*

*Qu'avez-vous fait durant toutes ces années pour apporter les solutions nécessaires aux 3.200 habitants du quartier, ainsi qu'à ses visiteurs ?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Zamouri pour sa question d'actualité jointe.

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (en néerlandais).- *Mon groupe souhaite un prompt rétablissement aux agents de la STIB et condamne fermement la violence gratuite.*

*Ensuite, je déplore les prises de parole sur Twitter de certains responsables politiques. Au lieu de proposer des solutions, ils ne font qu'accentuer la polarisation.*

*(Applaudissement de M. Ikazban)*

*Lors d'une émission Terzake, la secrétaire d'État*

parket zijn nu wakker geschoten, maar waar blijft het gewest? Van uw coördinerende rol valt niet veel te merken.

Er moet streng tegen criminaliteit worden opgetreden. Er mag geen straffeloosheid heersen. Anderzijds moet er ook worden geïnvesteerd in de wijk en in preventie. Wat heeft het gewest gedaan om ervoor te zorgen dat de wijk er niet verloederd bij ligt en dat de bewoners niet de indruk krijgen dat ze aan hun lot worden overgelaten?

Hoe ziet u de rol van het Brussels Gewest in deze zaak? Ik verwijs naar het Brussels Preventie- en Buurtplan en het Globaal Veiligheids- en Preventieplan.

Welke investeringen hebt u gedaan om structurele maatregelen te treffen? Er is 126 miljoen euro beschikbaar uit het Brussels Preventie- en Buurtplan. Welk deel daarvan is naar de Peterboswijk gegaan? Werd dat op de Gewestelijke Veiligheidsraad besproken?

In eerste instantie zijn de bewoners het grootste slachtoffer van de situatie. Door het gebrek aan investeringen, zowel door de gemeente als door het gewest, en door de verregaande verwaarlozing van hun woonomgeving voelen zij zich helemaal in de steek gelaten.

De belangrijkste vraag is dan ook wat u al die jaren gedaan hebt om de 3.200 bewoners en uiteraard ook de bezoekers van de wijk de nodige oplossingen aan te reiken.

**De voorzitter.**- Mevrouw Zamouri heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).**- Mijn fractie wenst de MIVB-agenten een spoedig herstel toe en veroordeelt ten stelligste het zinloze geweld.

Voorts betreur ik het misplaatste twitterbeleid van een aantal politici. In plaats van met oplossingen te komen, sturen ze totaal misplaatste tweets de wereld in om de polarisatie te vergroten.

*(Applaus van de heer Ikazban)*

In het duidingsprogramma Terzake beloofde

*Mme Debaets s'est engagée à investir 80.000 euros dans un projet de pères de quartier. J'espère que cela mettra définitivement fin à une époque où le processus d'émancipation était entièrement axé sur les mères, tandis que les pères n'étaient jamais impliqués. C'était un facteur de discorde au sein des familles.*

*J'espère que le gouvernement veillera également à favoriser une plus grande mixité au sein des quartiers d'habitations sociales, pour éviter la stigmatisation des locataires des logements sociaux.*

*Quelles mesures prendra-t-il à la lumière des événements récents ?*

*Comment allez-vous prévenir les incidents tels que ceux qui se sont produits dans le quartier du Peterbos ?*

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot pour sa question d'actualité jointe.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Les agressions qui ont eu lieu au Peterbos ont surtout mis en lumière les difficultés rencontrées dans toute une série de grands ensembles de logements sociaux. Les habitants y sont totalement découragés et se sentent abandonnés. Ils rencontrent des difficultés dues à la mauvaise qualité de leur logement, mais aussi liées aux espaces communs ou aux ascenseurs qui ne fonctionnent pas toujours de façon optimale. Ils ont par ailleurs le sentiment d'un laisser-aller face à divers trafics et dénoncent le manque d'infrastructures destinées à l'accueil des enfants et des jeunes.

Ce sentiment de découragement touche divers endroits, et pas seulement le quartier du Peterbos. Nous devons ainsi aborder différents sujets dans plusieurs commissions. Aujourd'hui, j'aimerais

staatssecretaris Debaets om 80.000 euro te investeren in een buurtvadersproject. Ik vind het onwaarschijnlijk dat het emancipatorische proces volledig gericht was op de moeders. De vaders werden er systematisch nooit bij betrokken. Vandaag oogsten we wat we zaaiden. Het creëert verdeeldheid in de gezinnen, als de vrouw betrokken wordt, maar de man niet. Het is achterhaald om enkel aan de vrouwen te denken en niet aan de mannen. Nu wordt men wakker en wil men beginnen met vaderprojecten. Men is weer vertrokken.

Dergelijke jammerlijke incidenten vinden wel vaker plaats in wijken met gebouwen in de Habitation à Loyer Modéré (HLM)-stijl. Ik hoop dat de regering komaf maakt met het tijdperk waarin sociale woonwijken alleen bestaan uit sociale woningen. Men moet ervoor zorgen dat er geen stigma rust op mensen die in een sociale woning wonen. Die wijken moeten meer gemengd worden, zodat die coherenter zijn met de maatschappij.

Welke maatregelen zal de regering nemen naar aanleiding van de recente gebeurtenissen?

Hoe zult u dat soort problemen voorkomen? Vandaag zijn er incidenten in Peterbos, maar morgen kan dat ergens anders zijn.

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *De gevallen van agressie in het Peterbos hebben vooral aan het licht gebracht dat grote sociale-huisvestingsprojecten aanzienlijke problemen veroorzaken. De bewoners hebben het gevoel dat niemand naar hen omkijkt en dat dealen er wordt gedoogd.*

*De ontmoediging van de bewoners is niet eigen aan het Peterbos. We moeten hun problemen in meerdere commissies aanpakken, maar vandaag wil ik ingaan op twee aspecten.*

*Het eerste is de grote inzet van soms wel vijftien agenten voor kaartjescontroles op plekken waar niets loos is.*

*Hoe wordt bepaald hoeveel controleurs er op pad*

évoquer deux points en particulier. Ma première question concerne les importants déploiements de forces de la STIB - parfois une quinzaine de personnes dans des lieux paisibles - dans le cadre du contrôle des titres de transport.

Comment détermine-t-on l'ampleur des déploiements pour les contrôles de la STIB ? Ils sont parfois difficiles à comprendre.

M. le ministre-président, vous jouez désormais un rôle de coordination en matière de prévention et de sécurité. On a entendu le bourgmestre d'Anderlecht dire qu'il demandait depuis des mois qu'un magistrat de référence soit désigné afin d'assurer le suivi du travail policier. Quelles mesures avez-vous pu mettre en place au titre de votre compétence en matière de coordination de la prévention et de la sécurité ? Soutenez-vous cette demande du bourgmestre ?

*(Remarques de M. Vervoort)*

Si vous n'en aviez pas connaissance, ne faudrait-il pas coordonner les choses ? En effet, si tous les bourgmestres font la même demande, il faudrait qu'ils soient conscients de l'existence d'une coordination en matière de sécurité. Sinon, chacun demandera un magistrat de référence et la situation sera difficilement gérable, même si c'est finalement le Parquet qui décide. Il risque de n'y avoir aucun suivi.

Quel peut être votre rôle en la matière afin que la Région bruxelloise voie ses priorités suivies d'effets ? Désormais, vous êtes associé à la définition des priorités du Parquet en Région bruxelloise. Quelles mesures avez-vous prises ?

**M. le président.**- La parole est à M. Ikazban pour sa question d'actualité jointe.

**M. Jamal Ikazban (PS).**- Les incidents qui se sont déroulés dans le quartier du Peterbos ont été racontés dans les moindres détails. Je n'y reviens donc pas.

Mes premières pensées vont aux agents de la STIB qui ont été agressés. Je pense à eux d'autant plus qu'il y a peu, on commémorait le triste anniversaire de la mort d'un chauffeur de la STIB. Je comprends d'autant plus leur mouvement de grève, que l'on

gaan?

*De burgemeester van Anderlecht zei dat hij al maandenlang vraagt om een specifieke magistraat aan te wijzen voor de follow-up van het politiewerk. Welke maatregelen hebt u genomen in uw hoedanigheid van coördinator van preventie en veiligheid? Steunt u de vraag van de burgemeester?*

*(Opmerkingen van de heer Vervoort)*

*Als u geen weet hebt van zijn verzoek, moet er dan geen coördinatie komen? De burgemeesters moeten toch weten dat er een veiligheidscoördinator is, anders vragen ze allemaal een specifieke magistraat en dan wordt het ondoenbaar, ook al neemt het parket uiteindelijk de beslissing. Nu bestaat het risico dat er helemaal geen follow-up komt.*

*Hoe kunt u ervoor zorgen dat de prioriteiten van het Brussels Gewest de nodige aandacht krijgen?*

**De voorzitter.**- De heer Ikazban heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

**De heer Jamal Ikazban (PS)** *(in het Frans).*- *Ik leef enorm mee met de medewerkers van de MIVB die werden aangevallen. Ik begrijp volledig dat ze het werk hebben neergelegd. Hoever staan de onderhandelingen tussen de directie en de vakbonden? Is de situatie ondertussen opnieuw normaal?*

*Wat ik veel minder begrijp, zijn de reacties van bepaalde politici telkens wanneer er zich een*

appelle "grève émotionnelle". Je voudrais savoir où en sont les accords entre direction et syndicats. La situation est-elle redevenue normale ?

Si je comprends parfaitement la grève émotionnelle des agents de la STIB, je comprends moins les réactions émotionnelles du monde politique à chaque fois que des incidents ont lieu quelque part. Je trouve que c'est de l'inconscience.

J'ai vu des tweets bizarres, faisant de la musculation préélectorale, stigmatisant des populations et des quartiers. Ma deuxième pensée va justement à ce quartier. Tout le quartier du Peterbos ne se résume pas à ces incidents, que je condamne fermement, comme je condamne toute utilisation de la violence.

Il faut d'abord rétablir le calme et la paix dans les quartiers. Il faut aussi s'intéresser à l'origine des problèmes. Ces incidents, si graves soient-ils, ne résument cependant pas à eux seuls le quartier du Peterbos, la commune d'Anderlecht, et encore moins la Région bruxelloise. J'ai une pensée pour les habitants de ce quartier, qui sont aussi en souffrance et qui sont aussi en demande de sécurité. Ils méritent aussi la sécurité. Ils la souhaitent.

Je vois des tweets de personnalités d'Anvers qui frappent sur Bruxelles dès que des incidents s'y produisent. Je ne les ai pas entendues il y a quelques jours sur les incidents opposant les supporters de l'Antwerp et du Beerschot, qui ont mis la pagaille dans les rues et brûlé des voitures. Des identitaires avaient manifesté à cette occasion.

Là, rien, silence radio ! Quelle est la responsabilité du gouvernement fédéral dans le soutien ou plutôt l'absence de soutien à nos zones de police ?

*(Remarques de M. Vervoort)*

On cherche sans cesse des coupables : la commune, la STIB, la Région, les habitants, l'origine des habitants, la religion de certains habitants, etc. Il faut arrêter de plaisanter ! Nous sommes ici pour essayer ensemble de trouver des solutions. La commune a des responsabilités, la Région est un appui important : le climat social est la responsabilité de tous.

Certains dans leurs interpellations demandent "qu'avez-vous fait" ? Je serais plutôt partisan de dire "qu'avons-nous fait ?". Qu'avons-nous fait,

*dergelijk incident voordoet. Zo heb ik tweets vol pre-electorale spierballentaal gezien, waarin hele bevolkingsgroepen en wijken worden gestigmatiseerd. Ik veroordeel de incidenten ten zeerste, ik veroordeel elke vorm van geweld, maar de hele Peterboswijk mag niet over eenzelfde kam worden gescheerd.*

*We moeten de rust in de wijken herstellen en kijken wat de oorzaak van de problemen is. We moeten de inwoners een veilige leefomgeving bieden. Zij hebben daar recht op.*

*Ik heb tweets gezien van Antwerpse politici die Brussel in een zwart daglicht stellen zodra er zich incidenten voordoen. Ik heb ze daarentegen niet gehoord toen er enkele dagen geleden rellen uitbraken tussen supporters van Antwerp en Beerschot en er auto's in brand werden gestoken.*

*Waarom ondersteunt de federale regering onze politiezones niet beter?*

*(Opmerkingen van de heer Vervoort)*

*We moeten ophouden met schuldigen aan te wijzen (de gemeente, de MIVB, het gewest, de oorsprong of godsdienst van bepaalde inwoners...) en samen naar oplossingen zoeken. Het sociale klimaat is de verantwoordelijkheid van iedereen.*

*Sommigen vragen u wat u hebt gedaan. We moeten ons eerder afvragen wat wij, alle democratische politieke partijen samen, hebben gedaan om de discriminatie bij aanwerving aan te pakken, de kwaliteit van de woningen te verbeteren, de wijken aangenamer te maken en de leefomstandigheden van de Brusselaars te verbeteren. De inwoners van de Peterboswijk verdienen net zoals alle andere Brusselaars een veilige en aangename leefomgeving.*

*(Applaus)*

ensemble, nous, tous partis politiques démocratiques confondus, dans nos communes, dans nos quartiers et à la Région où nous avons presque tous gouverné pour lutter contre la discrimination à l'embauche, pour améliorer la qualité des logements, pour améliorer la convivialité dans nos quartiers, pour améliorer le cadre de vie des Bruxellois ? Les habitants du Peterbos méritent comme tous les autres Bruxellois de vivre en toute sécurité et dans de bonnes conditions.

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Avant de répondre aux questions qui me sont adressées, je vais à nouveau donner une précision importante quant à quelques confusions qui sont entretenues, certainement de bonne foi.

*(poursuivant en néerlandais)*

*La Région a créé Bruxelles prévention et sécurité (BPS) pour assurer au mieux la coordination de la politique en la matière. En outre, nous avons élaboré le Plan global de sécurité et de prévention (PGSP), qui a été bien géré par BPS et qui offre une stratégie claire et un cadre structurel. Son objectif est de soutenir les communes, et non pas d'agir à leur place.*

*(poursuivant en français)*

Ce plan a été approuvé par l'ensemble des bourgmestres, le Parquet de Bruxelles et le gouvernement bruxellois. Cette adhésion nous permet de mener des actions quotidiennes et coordonnées, chacun dans son champ de compétence, dans tous les domaines de la sécurité et sur le territoire de la Région, avec les acteurs de prévention communaux, les services de police et le Parquet de Bruxelles.

Il ne faut jamais minimiser ce type d'incidents. Ils doivent être dénoncés clairement, sans pour autant stigmatiser une population, un quartier, une Région. Il s'agit d'une réalité à laquelle est quotidiennement confrontée la Région bruxelloise depuis un certain nombre de mois, voire d'années. Le traitement de ce genre d'événements donne matière à ce que l'on

**De voorzitter.**- De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president** *(in het Frans).*- *Vooraleer ik antwoord, wil ik graag wat misverstanden uit de weg ruimen.*

*(verder in het Nederlands)*

Het gewest coördineert het veiligheids- en preventiebeleid. Om die rol volwaardig te kunnen vervullen, richtten we Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) op. Daarnaast werkten we het Globaal Veiligheids- en Preventieplan uit. Dat plan wordt in goede banen geleid door BPV en biedt een duidelijk strategisch en structureel kader. Het heeft tot doel de gemeenten te ondersteunen, niet om in hun plaats op te treden.

*(verder in het Frans)*

*Dat plan werd door alle burgemeesters, het parket en de Brusselse regering goedgekeurd en maakt het mogelijk om in het Brussels Gewest dagelijkse en gecoördineerde acties uit te voeren op het vlak van veiligheid.*

*Gevallen van agressie mogen niet worden geminimaliseerd en moeten ook meteen aan de kaak worden gesteld, weliswaar zonder daarom een bevolkingsgroep, wijk of gewest te stigmatiseren. Dit soort situaties doet zich al jaren voor. Daarom is het nodig dat er een plan wordt bedacht. Binnen de komende maanden is dat echter onmogelijk.*

*Omdat het om een lokaal probleem gaat, is het aan de betrokken politiezones en gemeentediensten om de situatie in te schatten en de nodige*



développe une réelle réflexion. Nous sommes néanmoins incapables de la mener aujourd'hui et nous le serons encore moins dans les mois qui viennent.

En l'espèce, il s'agit d'une problématique locale avec des enjeux limités à un quartier et une commune. Il appartient aux zones de police et aux autorités communales de prendre la mesure de la situation et d'apporter les réponses les plus appropriées. Je ne me substituerai jamais à elles. C'est d'ailleurs vers les responsables locaux que la presse se tourne lorsque se produisent des événements de ce type, puisqu'ils connaissent le terrain. Je rappelle qu'il existe six zones de police et un Parquet en Région bruxelloise.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Depuis que la Région est compétente en matière de prévention et sécurité, nous avons accumulé beaucoup d'expérience dans ce domaine. Efforçons-nous de rester raisonnables et de préciser clairement le rôle de chacun. Il faut éviter de se laisser guider par les émotions, en annonçant des mesures exceptionnelles à chaque incident.*

*Je vise une approche à long terme, en bonne entente avec tous les partenaires, qui débouche sur des solutions équilibrées, proportionnelles et pertinentes.*

*(poursuivant en français)*

Les partenaires sont en effet nombreux.

Au niveau de la Région, dans nos compétences de coordination des politiques de prévention et de sécurité, nous apportons bien évidemment notre concours et notre soutien aux autorités locales en ciblant les quartiers prioritaires. C'est exactement dans cet esprit que l'ensemble des outils mis en place depuis le début de cette législature ont été conçus.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Parmi les priorités stratégiques et structurelles inscrites dans le PGSP en matière de suivi des problèmes de criminalité figurent, outre l'ancrage territorial et l'action conjointe des services de prévention et des services de police, la protection de l'intégrité de la personne.*

*maatregelen te nemen.*

*(verder in het Nederlands)*

Sinds het gewest bevoegd is voor veiligheid en preventie hebben we op dit vlak veel ervaring opgedaan. Ik vond het dan ook noodzakelijk om dit in de huidige context te verduidelijken. Laten we redelijk blijven en duidelijk stellen wat ieders rol is. We mogen ons niet laten leiden door onze emoties en bij elk voorval uitzonderlijke maatregelen afkondigen.

Ik streef naar een langetermijnaanpak en dit in goede verstandhouding met alle partners, om zo tot evenwichtige, proportionele en relevante oplossingen te komen.

*(verder in het Frans)*

*Het gewest is bevoegd voor preventie en veiligheid en steunt in die zin ook de gemeenten door zich te richten op de prioritaire wijken.*

*(verder in het Nederlands)*

Ik herhaal nogmaals dat het gewest binnen zijn bevoegdheidskader duidelijke, strategische en structurele prioriteiten heeft vastgelegd voor de opvolging van misdaadproblemen. Die prioriteiten staan in het Globaal Veiligheids- en Preventieplan (GVPP). De bescherming van de persoonlijke integriteit is een van die prioriteiten, naast de territoriale verankering en het gezamenlijke optreden van de preventie- en politiediensten.

*(verder in het Frans)*

*Het lokale preventieplan van het Brussels Gewest omvat specifieke projecten, gebaseerd op vijf prioriteiten:*

- een zichtbare en geruststellende aanwezigheid in openbare ruimten en op het openbaar vervoer;*
- conflictbemiddeling in de openbare ruimte;*
- het bestrijden van spijbelgedrag;*
- de preventie en strijd tegen verslavingen;*
- de preventie van polarisering;*

*(poursuivant en français)*

Dans le cadre du plan local de prévention arrêté par la Région, des projets spécifiques qui poursuivent cinq priorités sont en cours d'exécution :

- la présence visible et rassurante dans les espaces publics, en ce compris les transports en commun ;
- la médiation des conflits dans les espaces publics ;
- la lutte contre le décrochage scolaire ;
- la prévention et la lutte contre les assuétudes ;
- la prévention de la polarisation ;
- la prévention et la lutte contre la radicalisation.

Des montants de 2.644.000 euros et d'environ 2,7 millions d'euros ont été attribués respectivement en 2016 et 2017 à la commune d'Anderlecht. Le Peterbos fait évidemment l'objet d'une attention particulière dans le plan local de prévention, avec notamment :

*(poursuivant en néerlandais)*

*- l'intervention de médiateurs locaux, qui s'efforcent de résoudre les situations conflictuelles. Le service a ouvert quarante dossiers de ce type dans cette zone, soit un quart environ du total des dossiers ;*

*(poursuivant en français)*

- l'intervention des gardiens de la paix, qui sensibilisent les usagers du quartier aux problèmes de vols de sacs et de déprédations de véhicules. Ceux-ci patrouillent régulièrement dans le secteur ;
- l'accompagnement individuel dans le cadre de la lutte contre le décrochage scolaire, dont 7% des bénéficiaires sont domiciliés dans le quartier du Peterbos.

J'ose espérer que vous comprenez que nous agissons de manière globale et que nous ne nous focalisons pas sur un seul événement. L'ensemble de la problématique est ainsi prise en considération.

*(poursuivant en néerlandais)*

*- de preventie en de strijd tegen radicalisering.*

*De gemeente Anderlecht ontving in 2016 en 2017 respectievelijk 2.644.000 en 2,7 miljoen euro. In het lokale preventieplan wordt er wel bijzondere aandacht besteed aan Peterbos, met onder meer:*

*(verder in het Nederlands)*

*- het optreden van plaatselijke bemiddelaars die werken aan oplossingen voor conflictsituaties. Binnen de zone heeft de dienst veertig dossiers van dit type geopend. Dat is ongeveer een kwart van het totaal aantal dossiers. Dit toont aan dat Peterbos wel degelijk aandacht krijgt;*

*(verder in het Frans)*

*- het optreden van gemeenschapswachten, die de wijkbewoners wijzen op handtasdiefstallen en schade aan voertuigen;*

*- de individuele begeleiding van spijbelaars, onder wie 7% in de Peterboswijk woont.*

*Wij hanteren een globale aanpak en richten ons niet op een enkele gebeurtenis.*

*(verder in het Nederlands)*

Een vierde van de begunstigden van de gemeentelijke begeleidingsdienst voor verslaafden is huurder van een sociale woning. Voor deze wijk werd er vorig jaar een specifieke diagnose gesteld. Een van de onderzochte opties is het vestigen van een geïntegreerde veiligheidsantenne, zoals bepaald in het GVPP. Het voordeel daarvan is dat de werking van de gemeentediensten en de politie fysiek in de wijk gesitueerd is, in perfecte osmose met de buurtbewoners.

Daarnaast heeft het gewest met het oog op de veiligheid in het openbaar vervoer en in coördinatie met alle partners, een speciaal plan uitgewerkt om de politiezones te ondersteunen. Daarvoor werd er een budget uitgetrokken van meer dan 15 miljoen euro. Dit plan wordt opgevolgd en gestuurd door Brussel Preventie en Veiligheid (BPV) en het voorziet in regelmatige acties op het openbaarvervoernet. Daarbij werken de MIVB en de politie samen bij de controle van de vervoersbewijzen en het verzekeren van de veiligheid. Er is bovendien bij het parket een

*Un quart des bénéficiaires du service communal d'accompagnement des personnes toxico-dépendantes sont locataires d'un logement social. L'an dernier, un diagnostic spécifique a été posé pour ce quartier. L'une des options envisagées est l'installation d'une antenne de sécurité intégrée, qui présenterait l'avantage de regrouper les services de la commune et de la police dans le quartier, en parfaite osmose avec les habitants.*

*En outre, la Région a élaboré un plan spécial, assorti d'un budget de 15 millions d'euros, afin de soutenir les zones de police dans la sécurisation des transports en commun et la coordination avec l'ensemble des partenaires. Le pilotage et le suivi de ce plan sont assurés par BPS. Au niveau du Parquet, un magistrat de référence est désormais préposé au suivi des incidents.*

*(poursuivant en français)*

La Région a également renforcé les projets de cohésion sociale que gère la SLRB. Le Peterbos est bénéficiaire d'un plan de ce type depuis 2017, financé sur une enveloppe de quelque cent mille euros.

Du côté des programmes de rénovation qui vont intervenir sur ce périmètre dans les prochains mois et années, je souhaite vous rappeler que, pour les matières liées à la revitalisation urbaine, le gouvernement, en sa séance du 16 novembre 2017, a choisi le périmètre du Peterbos comme l'un des trois nouveaux périmètres éligibles à l'élaboration d'un programme de contrat de quartier durable (CQD) dans le cadre de la neuvième série de contrats de quartier durable, qui couvrira la période 2018-2023/2025.

La commune a commencé sa phase d'élaboration comme cela se passe dans tous les contrats de quartier. Le bureau d'études et le bureau chargé du rapport d'incidences environnementales sont engagés et ils se sont tous deux attelés au diagnostic du périmètre. Pour rappel, depuis décembre 2017, la commune a mis en place les procédures de participation citoyenne en vue de l'élaboration du programme de base qu'elle devra soumettre au gouvernement bruxellois pour le 30 novembre 2018. La procédure suit son cours et la Région financera ce CQD à hauteur de 14,125 millions d'euros.

referentiemagistraat aangesteld om de incidenten op te volgen.

*(verder in het Frans)*

*Het gewest heeft voorts de socialecohesieprojecten van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) versterkt. Een van die projecten heeft betrekking op het Peterbos, dat sinds 2017 op een budget van 100.000 euro kan rekenen.*

*Naast de renovaties die de komende maanden en jaren gepland zijn, komt het Peterbos ook in aanmerking voor een duurzaam wijkcontract voor de periode 2018-2023/2025, waaraan een bedrag van 14,125 miljoen euro verbonden is.*

*De gemeente is al met de ontwerpfase gestart. De bureaus die belast zijn met de studie en het milieueffectenrapport zijn aangesteld en met hun analyse begonnen. Sinds december 2017 organiseert de gemeente ook diverse participatie-acties met betrekking tot het basisprogramma, dat op 30 november 2018 aan de regering moet worden voorgelegd.*

*De twee maatschappijen die de sociale woningen op de site beheren, de Anderlechtse Haard en Comensia, zullen samenwerken aan het basisdossier van het duurzaam wijkcontract, onder meer via specifieke opvolgingscomités en deelname aan de wijkcomités. Ze hebben een duurzaam ontwikkelingsprogramma voor de site uitgewerkt dat over verschillende jaren zal worden uitgevoerd. Het omvat onder meer de renovatie van de woningen en verwarmingsinstallaties, de isolatie van de gevels en daken, en de plaatsing van tijdelijke paviljoenen om de inwoners tijdens de renovatiewerken te huisvesten.*

*Beliris zal de volledige renovatie van het blok Peterbos 9 financieren. In de toekomst zal Beliris zich daar echter niet meer mee bezighouden.*

*(verder in het Nederlands)*

De twee huisvestingsmaatschappijen zullen in het kader van het duurzaam wijkcontract samen reflecteren over de renovatie en het gebruik van de sokkels van een aantal woontorens. Met de financiële middelen van het duurzaam wijkcontract kunnen daarin dan collectieve

Par ailleurs, les deux sociétés qui gèrent les logements sociaux du site du Peterbos - le Foyer anderlechtois et Comensia - vont collaborer à l'élaboration du dossier de base du CQD Peterbos, notamment au travers de comités de suivi spécifiques et en participant aux commissions de quartier. Le Foyer anderlechtois et Comensia ont un vaste programme de développement durable du site qui s'échelonne sur plusieurs années. Ce programme comprend notamment des rénovations et des isolations de façades et de toitures, des rénovations de logements, des rénovations de chaufferies de plusieurs blocs ainsi que l'implantation, sur le site, de pavillons modulaires équipés en préfabriqué destinés à des opérations tiroirs dans le cadre de rénovations de logements. L'objectif est d'éviter que les habitants ne quittent le quartier pendant ces travaux.

Beliris participe aussi à ce programme global en prenant en charge la rénovation complète du bloc Peterbos 9. Il faut cependant être bien conscient que c'est la dernière rénovation car Beliris ne s'en occupera plus demain. Vous pensez bien que, depuis le changement de majorité, Beliris a revu ses priorités.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Dans le cadre du contrat de quartier durable, les deux sociétés de logement entameront une réflexion commune sur la rénovation et l'utilisation des socles d'une série de tours de logements.*

*(poursuivant en français)*

Nous allons viabiliser les socles pour faire en sorte qu'ils deviennent des lieux communautaires de participation, comme il en existe déjà dans d'autres quartiers.

Nous n'avons donc pas attendu les derniers événements pour travailler dans ce quartier. Il s'agit d'un travail de longue haleine que nous menons depuis le début de la législature. Nous prévoyons un ensemble de mesures pour recréer du lien social. Car le Peterbos, c'est aussi vivre sans chauffage, avec des ascenseurs en panne en permanence, etc. C'est aussi cela, le quotidien de ce quartier !

On peut évidemment stigmatiser les uns ou les autres. Le point sera certainement l'objet de débats en perspective de l'échéance électorale d'octobre

voorzieningen of productieruimtes ondergebracht worden.

*(verder in het Frans)*

*Wij zullen ervoor zorgen dat die sokkels echte participatieruimten worden, zoals in andere wijken.*

*We hebben dus niet op de jongste evenementen gewacht om actie in die wijk te ondernemen, met het doel de sociale band te herstellen. Het is altijd makkelijk om iemand met de vinger te wijzen, maar het gewest heeft zijn verantwoordelijkheid genomen.*

*Als een personeelslid van de MIVB met fysieke agressie wordt geconfronteerd, dienen zowel de veiligheidsagent als de MIVB altijd een klacht in, waarbij ze zich burgerlijke partij stellen. De controleteams van de MIVB bestaan altijd uit minstens vijf agenten.*

*(verder in het Nederlands)*

Tijdens het sociaal overleg van vorige maandag werd er een akkoord gesloten en de veiligheidsbeambten hebben de dag zelf het werk hervat.

*(verder in het Frans)*

*De federale minister van Binnenlandse Zaken heeft de politie het gebruik van pepperspray toegestaan.*

*(verder in het Nederlands)*

Elke veiligheidsbeambte wordt uitgerust met een radio. De dag zelf al werden er 35 radiotoestellen besteld. De toestellen zijn ondertussen geleverd en zullen begin mei geactiveerd en verdeeld worden.

U merkt dat het gewest zich ten volle inzet en al zijn bevoegdheden ter harte neemt.

*(verder in het Frans)*

*Wij willen de problemen in bepaalde wijken, samen met de gemeenten, op een gerichte manier aanpakken.*

*Bovendien moeten alle medewerkers van de MIVB op optimale werk- en veiligheidsomstandigheden*

prochain. Néanmoins, je tiens à rappeler que la Région a largement assumé sa part de responsabilité.

Enfin, en ce qui concerne les mesures spécifiques à la STIB, il convient d'indiquer qu'en cas d'agression physique à l'encontre de membres du personnel de la STIB, tant l'agent de sécurité que la STIB elle-même déposent toujours une plainte avec constitution de partie civile. Les équipes de contrôle de la STIB se composent systématiquement d'un minimum de cinq agents.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Un accord a été conclu lors de la concertation sociale de lundi dernier et les agents de sécurité ont repris le travail le jour même.*

*(poursuivant en français)*

Certaines mesures ont été prises, à commencer par l'introduction d'une demande auprès du ministre de l'Intérieur afin de pouvoir utiliser des sprays au poivre. L'autorisation a déjà été accordée.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Chaque agent de sécurité sera équipé d'une radio.*

*Toutes ces mesures témoignent de l'investissement de la Région et du sérieux avec lequel elle exerce ses compétences.*

*(poursuivant en français)*

Nous nous tenons prêts à recentrer nos actions conjointes, en coordination avec les autorités communales, pour répondre de manière plus ciblée aux problèmes rencontrés dans certains quartiers.

De même, en concertation avec la STIB, la Région maintient son engagement de permettre à chaque agent d'exercer sa mission de service au public dans des conditions de travail et de sécurité optimales.

**M. le président.**- La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais)*.- *Selon M. Ikazban, l'origine des fauteurs de troubles n'a rien à voir avec les faits.*

*kunnen rekenen.*

**De voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)**.- Ik hoor de heer Ikazban zeggen dat de afkomst van de daders niets te maken heeft met de

*Or, il est incontestable qu'au cours des trente dernières années, toutes les émeutes, violences de groupe et misères de ce type que nous avons connues à Bruxelles étaient le fait d'individus qui venaient tous du même coin.*

*Certains collègues semblent justifier la violence des jeunes du Peterbos par le fait qu'ils vivent dans un logement social et sont oubliés de tous.*

*(Remarques de M. Smet)*

*Cela revient à légitimer cette violence, comme s'il s'agissait d'un phénomène normal.*

*Libérer des moyens supplémentaires pour le Peterbos équivaldrait à donner le signal que celui qui sème le chaos et le désordre peut compter sur davantage de moyens.*

*Je suis préoccupé pour les travailleurs de la STIB, qui travaillent pour les pouvoirs publics et pour le contribuable, et qui sont harcelés.*

*Il y a dix ans, le directeur de la STIB et membre de votre parti, M. Werner Daem, avait accusé gratuitement des travailleurs de la STIB de racisme et démantelé le service de sécurité de la société de transport, donnant ainsi le signal que ces agents pouvaient être traités comme du rebut. Nous en payons les conséquences aujourd'hui.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels (CD&V)** *(en néerlandais).*- *Je me distancie des propos de l'orateur précédent et soutiens toutes les initiatives en faveur du quartier du Peterbos, que j'aimerais*

gepleegde feiten. Het is echter een onweerlegbaar feit dat bij alle rellen, alle groeps geweld en alle gelijkaardige ellende die we de voorbije dertig jaar in Brussel hebben meegemaakt, de afkomst van de daders in dezelfde hoek te zoeken was. Dat is een vaststaand gegeven.

Als ik sommige collega's hoor, is het geweld van de jongeren in Peterbos bijna gewettigd, want ze leven in een sociale woonwijk en zijn door iedereen vergeten. Ze kunnen op niemand rekenen.

*(Opmerkingen van de heer Smet)*

Het lijkt bijna alsof dergelijk geweld is toegestaan, alsof het normaal is. Ik vraag me dan af wat die tienduizenden gewone Brusselaars moeten doen die al vele jaren op een wachtlijst staan voor een sociale woning maar er geen krijgen?

Andere collega's hoor ik zeggen dat we extra middelen moeten vrijmaken voor Peterbos. Zo geef je het signaal dat wie amok maakt en de boel vernielt, op meer middelen kan rekenen.

Mijn bezorgdheid gaat uit naar de MIVB-werknemers, die in dienst van de overheid en de belastingbetaler belaagd worden.

Mijnheer de minister, het is twintig jaar geleden al fout gelopen. Toen werd de veiligheidsdienst van de MIVB immers onthoofd. De toenmalige directeur van de MIVB, de heer Werner Daem, een partijgenoot van u, heeft toen werknemers gratis beschuldigd van racisme en de veiligheidsdienst van de MIVB kapotgemaakt. Toen werd het signaal gegeven dat zij als uitvaagsel mogen worden behandeld.

Ik heb nog niemand horen zeggen dat de MIVB een schadevergoeding moet betalen aan de veiligheidsmensen die toen onterecht werden beschuldigd. Wat toen gezaaid werd, oogsten we vandaag.

**De voorzitter.**- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels (CD&V).**- Ik distantieer me van de woorden van mijn voorganger en steun alle initiatieven ten behoeve van de wijk Peterbos. Het liefst zie ik die zo snel

*voir concrétisées le plus rapidement possible.*

*Je ne peux toutefois me défaire d'une impression de déjà-vu. Des locaux réservés aux services sociaux avaient déjà été aménagés jadis dans les socles des tours du Peterbos. Qu'en est-il advenu ? Nous devons aujourd'hui accomplir le double du travail. Les habitants du quartier, qui sont les principales victimes de la situation, doivent bénéficier au plus vite d'un encadrement qui les sécurise et les rassure sur le fait qu'ils ne sont pas totalement livrés à eux-mêmes.*

*Je continue à défendre l'idée d'un partenariat local de prévention (PLP) et d'autres initiatives impliquant les habitants dans la sécurité de leur quartier, en collaboration avec la police.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *Cela fait quatre ans que j'ai cette impression de déjà-vu évoquée par Mme Grouwels.*

*Au début de votre réponse, vous renvoyez à la responsabilité fédérale et communale, alors que vous avez hérité de compétences claires avec la sixième réforme de l'État.*

*Le reste de votre réponse porte heureusement sur les initiatives régionales. Auparavant, vous vous retranchiez derrière le principe de l'autonomie communale pour ne pas communiquer de chiffres. Aujourd'hui, vous avez expliqué à quoi sera affecté le budget de 126 millions d'euros du Plan bruxellois de prévention et de proximité (PBPP), en précisant quel montant allait à la commune d'Anderlecht. Vous avez aussi mentionné des projets en cours.*

*Les principales victimes sont les habitants du quartier, qui sont confrontés chaque jour aux problèmes et se sentent délaissés. En tant que ministre-président, vous devriez prendre plus souvent la défense de tous les Bruxellois et faire comprendre aux communes, aux services régionaux et à la STIB qu'ils doivent investir de toute urgence dans ces quartiers.*

mogelijk gebeuren.

Toch heb ik een déjà vu. Destijds zijn er al sociale lokalen gemaakt in de sokkels van de torens van Peterbos en in vergelijkbare wijken. Omdat er toen ook al problemen waren met jongeren, kwam er sociale omkadering van de huurders. Wat is daarmee gebeurd? Is dat allemaal verdwenen? Nu moeten we dubbel werk verrichten. Laat het dan alstublieft zo snel mogelijk gebeuren. De wijkbewoners, die het grootste slachtoffer zijn van de situatie, moeten zo spoedig mogelijk een omkadering krijgen, waardoor ze zich veilig en geruggensteund voelen. Zet de nodige stappen om hun te laten merken dat ze niet alleen staan.

Ik blijf pleiten voor een buurtinformatienetwerk (BIN) en andere initiatieven om de bewoners, uiteraard samen met de politie, actief te betrekken bij de veiligheid in hun wijk.

**De voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Mevrouw Grouwels had een déjà-vu, maar dat heb ik al vier jaar.

In België regent het veel en men heeft wel vaker een paraplu nodig. Welnu, u trok bij het begin van uw antwoord ook uw paraplu open door te wijzen op de gemeentelijke en federale verantwoordelijkheid. Nochtans hebt u met de zesde staats-hervorming duidelijke bevoegdheden gekregen.

Gelukkig had u het voor de rest wel over de rol van het gewest. Ik erger mij eraan wanneer verantwoordelijken hun verantwoordelijkheid niet opnemen. Dat was vandaag niet het geval en daar ben ik blij om, want u hebt uitgelegd waar de 126 miljoen euro van het Brussels Preventie- en Buurtplan naartoe gaan. Vroeger verschool u zich achter de gemeentelijke autonomie om geen cijfers vrij te geven. Nu hebt u gepreciseerd hoeveel de gemeente Anderlecht concreet gekregen heeft, hoe ze het geld hopelijk zal besteden en dat er nog projecten in de pipeline zitten, wat betekent dat er op het terrein nog geen concrete invulling aan gegeven is.

De grootste slachtoffers zijn de bewoners van de wijk zelf, die dagelijks met de problemen geconfronteerd zijn en zich in de steek gelaten

*Les communes ne peuvent évidemment pas recevoir un chèque en blanc et doivent produire des résultats.*

*Je vous pose régulièrement cette question : quel est le résultat concret de l'investissement régional dans les plans de prévention de proximité et apparentés ?*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président** (en néerlandais).- *Nous notons une diminution globale de la criminalité à Bruxelles.*

**Mme Annemie Maes (Groen)** (en néerlandais).- *Le Conseil régional de sécurité s'est-il penché sur la question ? Vous semblez minimiser l'urgence d'en débattre, ce qui ne manquera pas de surprendre les travailleurs de la STIB et les services de police, qui sont visés par des jets de projectiles.*

**M. le président.**- La parole est à Mme Zamouri.

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (en néerlandais).- *Cette réponse était très complète et je suis impressionnée par les moyens déployés. Les investissements réalisés dans ce quartier sont une bonne chose, mais ils ne résolvent pas tous les problèmes. Ces incidents continueront à se produire tant que ces jeunes auront le sentiment d'être exclus de la société. Nous ne pourrions sortir de ce cercle vicieux qu'en mettant fin au problème de disparité de notre enseignement, qui continue à faire la distinction entre enfants d'origine autochtone et allochtone.*

voelen. Als minister-president moet u vaker voor alle Brusselaars opkomen en de gemeenten, de gewestelijke diensten en de MIVB duidelijk maken dat er urgent geïnvesteerd moet worden in die wijken.

Natuurlijk mogen de gemeenten geen blanco cheque krijgen. Ze moeten resultaten aantonen.

Mijnheer de minister-president, ik stel u deze vraag geregeld: wat levert al het geld dat het gewest al in buurtpreventieplannen en aanverwante heeft gestoken, concreet op. U hebt nu de situatie in Anderlecht besproken; eenzelfde antwoord hoop ik te krijgen voor alle andere gemeenten.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- In Brussel noteren wij een globale daling van de criminaliteit.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- U hebt ook niet geantwoord op de vraag of de Gewestelijke Veiligheidsraad zich over de kwestie heeft gebogen. U vond het blijkbaar niet dringend genoeg om het daarover te hebben. Dat kan vreemd overkomen bij de werknemers van de MIVB en de politiediensten, die onder meer met mayonaisepotten bekogeld werden.

Dit wordt vast en zeker vervolgd.

**De voorzitter.**- Mevrouw Zamouri heeft het woord.

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).**- Dit antwoord was zeer uitgebreid en ik ben onder de indruk van de uitgetrokken middelen. Het is ook goed dat een kwart van alle dossiers over Peterbos gaat. Maar ook al zijn die investeringen in de wijk een goede zaak, ze lossen de problemen niet op. Zolang deze jongeren het gevoel hebben dat ze geen deel uitmaken van de maatschappij, zullen de incidenten zich blijven herhalen en moeten wij brandjes blijven blussen. We geraken enkel uit die vicieuze cirkel door het meest fundamentele probleem aan te pakken, met name degelijk onderwijs voor elk kind. Volgens cijfers van de OESO vertoont het onderwijs in België de grootste discrepantie tussen kinderen van allochtone en kinderen van autochtone origine. We zijn daarin zelfs koploper in Europa. Zolang we een verschil



**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- J'entends ma collègue dire que l'on fait une différence entre enfants autochtones et allochtones. Il faut cependant bien se rendre compte que dans une commune comme Saint-Josse, de nombreux enfants "allochtones" cherchent à s'inscrire dans une école néerlandophone mais n'y arrivent pas parce que la demande est plus importante que l'offre.

Ils se retrouvent donc dans des écoles surpeuplées, avec des classes de 28 ou 29 enfants. C'est dans ces conditions que doit se faire leur éducation !

Je pense que tout le monde doit prendre ses responsabilités.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (*en néerlandais*).- *C'est tout de même fort !*

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld).**- Je suis désolée. C'est vrai, Mme Genot, vous avez raison.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA)** (*en néerlandais*).- *La Communauté française ferait mieux de prendre ses responsabilités en matière d'enseignement à Bruxelles !*

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld).**- Si nous en avons le droit, nous accueillerions beaucoup plus d'enfants, mais nous atteignons déjà 20%. Si cela ne tenait qu'à moi, je laisserais rentrer tous ceux qui font le choix de l'enseignement néerlandophone.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Nous n'avons malheureusement droit qu'à 20%.*

*(poursuivant en français)*

Que peut-on faire ?

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Vous limitez les classes à 15 élèves, et nous sommes obligés d'en accepter 29 parce que tout le monde ne fait pas des efforts.

blijven maken tussen kinderen van allochtone en autochtone afkomst, zullen we nooit vooruit geraken.

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** (*in het Frans*).- *In Sint-Joost-ten-Node kunnen veel "allochtonen" hun kind niet in een Nederlandstalige school inschrijven omdat de vraag veel groter is dan het aanbod. Die kinderen komen uiteindelijk in veel te grote klassen terecht. Het is onmogelijk om daar goed les te geven.*

*Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen.*

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Dat is toch wel heel sterk!

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (*in het Frans*).- *U hebt gelijk, mevrouw Genot.*

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- De Franse Gemeenschap zou in Brussel beter haar verantwoordelijkheid nemen op het vlak van het onderwijs!

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld)** (*in het Frans*).- *Als het Nederlandstalige onderwijs mocht, zou het veel meer kinderen toelaten, maar het zit nu al aan 20%.*

*(verder in het Nederlands)*

Jammer genoeg hebben we slechts recht op 20%.

*(verder in het Frans)*

*Wat kunnen we daaraan doen?*

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Het Nederlandstalige onderwijs beperkt de klassen tot 15 leerlingen en dus moet het Franstalige er 29 in een klas zetten.*

**Mme Khadija Zamouri (Open Vld).**- Les classes sont limitées à 15 élèves, Mme Genot, parce que la Communauté flamande investit dans l'enseignement. Des fonds sont alloués à l'enseignement pour ce faire.

*(Rumeurs)*

**Mme Els Ampe (Open Vld)** *(en néerlandais).*- *Vous renvoyez à la responsabilité de la Communauté flamande, alors qu'elle fait déjà énormément pour l'enseignement à Bruxelles.*

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Elles sont sur le terrain, les inégalités entre enfants !

Pour revenir au débat d'aujourd'hui, je pense que cela aurait aussi intéressé la ministre du Logement. Nous avons tous dans nos communes des tours de logements sociaux qui connaissent une série de tensions. Dans certaines, on a liquidé les concierges. Ceux-ci avaient pourtant une fonction de rouage entre l'administration et les habitants quand il y avait des difficultés par rapport aux ascenseurs, etc. Ils aidaient à ce que les habitants sentent qu'il existe un interlocuteur.

C'est maintenant le travail à faire : recréer toute une série de rouages qui permettent - et là, je suis d'accord avec Mme Grouwels - de travailler avec les habitants sur les difficultés et les besoins qu'ils identifient. Si on les laisse livrés à eux-mêmes en faisant de temps en temps des opérations policières massives sans aucune suite, la situation explosera de nouveau.

**M. le président.**- La parole est à M. Ikazban.

**M. Jamal Ikazban (PS).**- Avant de commencer, j'aimerais apporter une précision. J'en ai assez de ce débat opposant allochtones et autochtones. Les jeunes dans nos quartiers sont des Belges et nous devons nous occuper d'eux ! Nous avons affaire à des défis sociaux qu'il faut relever !

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais).*- *Ils ont souvent une double nationalité, M. Ikazban !*

**Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)** *(in het Frans).*- *Er zitten maar 15 leerlingen in die klassen omdat de Vlaamse Gemeenschap in haar onderwijs investeert.*

*(Rumoer)*

**Mevrouw Els Ampe (Open Vld).**- U verwijst naar de verantwoordelijkheid van de Vlaamse Gemeenschap, terwijl die al heel veel doet voor het onderwijs in Brussel. Dit is gewoon niet ernstig.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *De ongelijkheid tussen kinderen is een feit!*

*Ik denk dat wat we vandaag bespreken, ook de minister van Huisvesting aanbelangt. In alle gemeenten staan woontorens waar spanningen heersen. In sommige zijn er geen conciërges meer. Die waren nochtans een tussenpersoon tussen administratie en bewoners wanneer er moeilijkheden waren.*

*Zulke tussenpersonen moeten er opnieuw komen, in samenspraak met de bewoners. Sporadische massale politieacties zullen niets opleveren als we de bewoners voor het overige aan hun lot overlaten.*

**De voorzitter.**- De heer Ikazban heeft het woord.

**De heer Jamal Ikazban (PS)** *(in het Frans).*- *Ik ben het beu dat er altijd een onderscheid wordt gemaakt tussen allochtonen en autochtonen. De jongeren in die wijken zijn Belgen en we mogen ze niet aan hun lot overlaten!*

*(Applaus bij de meerderheid)*

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Zij hebben vaak een dubbele nationaliteit, mijnheer Ikazban!

**M. Jamal Ikazban (PS).**- Ils ont une autre couleur de peau que les supporters du O-Side d'Anderlecht à l'origine des émeutes de la place de la Vaillance il y a quelques années, mais ils sont Belges ! Nous sommes face à des problèmes sérieux.

M. le ministre-président, je vous remercie pour votre réponse très complète, qui témoigne de votre volonté, non de désigner des coupables, mais de trouver des partenaires pour apporter des solutions.

Vous avez refusé de jouer le rôle du poulet politique, qui s'agite au moindre problème, bat des ailes mais ne s'envole jamais. Ce poulet politique n'amène aucune solution. Vous nous avez proposé des solutions et des programmes pour s'attaquer aux vrais problèmes.

Au-delà de l'agitation médiatico-politique et électoraliste, nous avons une responsabilité vis-à-vis de ce quartier bruxellois.

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** (*en néerlandais*).- *Votre parti tenait exactement le même discours il y a 25 ans !*

*(Rumeurs)*

**M. Jamal Ikazban (PS).**- C'est un de nos quartiers de Bruxelles ! Ce que nous pourrions réussir là, nous le réussirons partout ailleurs en Région bruxelloise ! C'est la mixité sociale ! C'est la cohésion ! C'est la lutte contre les discriminations à l'embauche ! C'est l'amélioration du cadre de vie à travers le logement ! Ce sont nos vrais défis. Le reste, c'est du blabla.

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BENOÎT CEREXHE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

**De heer Jamal Ikazban (PS)** (*in het Frans*).- *Ze hebben een andere huidskleur dan de supporters van de Anderlechtse O-Side die enkele jaren geleden amok maakten op het Dapperheidsplein in Anderlecht, maar het zijn Belgen!*

*Mijnheer de president, ik dank u voor uw uitvoerige antwoord waaruit blijkt dat u geen schuldigen wilt aanduiden, maar op zoek gaat naar partners die oplossingen kunnen bieden en komt met programma's die er werkelijk toe doen.*

*Alle politieke opruiing in de media ten spijt, zijn we verantwoordelijk voor het Peterbos.*

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Uw partij beweerde 25 jaar geleden net hetzelfde!

*(Rumoer)*

**De heer Jamal Ikazban (PS)** (*in het Frans*).- *Het is een van de Brusselse wijken! Als we daar slagen, zal dat overal in het gewest lukken!*

*(Applaus bij de meerderheid)*

#### ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

**concernant "les derniers développements du projet de logements sur le site des Dames blanches à Woluwe-Saint-Pierre".**

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe (cdH).**- Cette question n'est pas sans lien avec le débat précédent qui portait sur la concentration exagérée de logements à certains endroits et ses effets.

J'ai été fort étonné la semaine dernière lorsque j'ai lu, dans deux journaux différents, qu'il y aurait un accord pour la construction de 500 logements sur ce qu'on appelle "le champ des Dames blanches". Cela va bien au-delà de ce qui était prévu par le plan directeur, auquel la commune s'était d'ailleurs opposée pour des raisons de densité et de mobilité. Dans ce cadre, on prévoyait à l'époque entre 348 et 428 logements maximum. Nous considérons, et nous l'avons fait savoir, que cela poserait d'énormes problèmes de mobilité et créerait une trop grande densité sur ce terrain.

D'autre part, selon cet article, le cahier des charges établi par la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) ne serait pas respecté. Le plan prévoyait en effet trois tiers : un tiers de logements moyens locatifs, un tiers de logements moyens acquisitifs et un tiers de logements sociaux. Or, il y aurait un accord pour 210 logements sociaux. Si ceux-ci représentent un tiers des logements prévus et qu'il faut multiplier leur nombre par trois, le nombre de 630 logements dépasserait largement le nombre initialement annoncé.

J'aimerais savoir si vous cautionnez le contenu de cet article, s'il y a réellement eu un accord et, si c'est le cas, à quel niveau. Dans la mesure où un processus participatif de concertation avec les habitants a été mis sur pied, j'aimerais qu'il soit respecté. N'est-il pas temps de relancer ce processus participatif ?

Aujourd'hui, ce type d'information suscite énormément d'inquiétude, ce qui est compréhensible, car ces personnes ont été associées à autre chose. Nous en revenons maintenant à des prises de position idéologiques qui consistent à imposer des réalités sans concertation, sans bonne intégration dans les quartiers avoisinants. On veut

**betreffende "de laatste ontwikkelingen van de plannen voor woningbouw op de site 'Witte Dames' in Sint-Pieters-Woluwe".**

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).**- *Tot mijn verbazing las ik vorige week in twee kranten dat er een akkoord bereikt zou zijn voor de bouw van 500 woningen op het zogenaamde Witte Vrouwenterrein. Dat is heel wat meer dan het aantal waar het richtplan van uitging, met name 348 tot maximaal 428 woningen. Dat was al te veel op het vlak van dichtheid en mobiliteit en daarom had de gemeente zich ook verzet tegen dat richtplan.*

*Volgens de krant zou het akkoord ook niet in overeenstemming zijn met het bestek dat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) opgesteld had. Volgens het plan moest het geheel voor een derde bestaan uit middelgrote huurwoningen, een derde middelgrote koopwoningen en een derde sociale woningen. Er zou echter een akkoord bereikt zijn voor 210 sociale woningen. Als dat een derde van het geheel is, betekent dat dat er 630 woningen gebouwd zullen worden en dat is een stuk meer dan het aanvankelijk aangekondigde aantal.*

*Bevestigt u de inhoud van het krantenartikel? Wordt er een akkoord bereikt en zo ja, waarover? Voor dit project werd er speciaal een burgerparticipatieproces opgestart. Dat moet dan ook gerespecteerd worden. Wordt het niet tijd om de burgerparticipatie nieuw leven in te blazen?*

*Eerst werden de buurtbewoners betrokken bij het project, maar uiteindelijk wordt er blijkbaar zonder overleg een veel groter aantal woningen opgelegd om ideologische redenen. Het is dan ook normaal dat dat veel ongerustheid veroorzaakt.*

*(Opmerkingen van de heer De Wolf en de heer Cerexhe)*

*(Rumoer)*

*(Opmerkingen van de heer Maron)*

faire du chiffre pour du chiffre, et je ne pense pas que ce soit la bonne solution.

*(Remarques de M. De Wolf et de M. Cerexhe)*

*(Rumeurs)*

*(Remarque de M. Alain Maron)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Jeudi dernier, j'ai eu l'occasion de m'exprimer longuement à ce sujet en réunion de commission. Quel ne fut pas mon étonnement en découvrant, vendredi matin, des chiffres à l'avenant dans la presse. J'ai toujours été très claire concernant ce dossier puisque j'ai souhaité repartir de zéro en élaborant un nouveau plan directeur. Celui-ci doit nous permettre de travailler et d'établir de grands principes d'aménagement sur cette réserve foncière.

Dans ce cadre, j'évoquerai trois balises :

- le respect de la densité des quartiers avoisinants - à savoir Sainte-Alix et Joli Bois -, sachant que la fourchette en termes de densité ne peut pas être dépassée ;

- le respect de la mixité du site qui comprend un tiers de logements sociaux locatifs, un tiers de logements moyens acquisitifs, un tiers de logements moyens locatifs ;

- la prise en compte des besoins régionaux en matière de production de logements publics et des besoins de création de logements acquisitifs à destination des revenus moyens.

Dans ce cadre, un processus de concertation inédit a été mis en place. Nous avons en effet démarré avec la SLRB et deux bureaux, Agora et Habitat et participation. Par ailleurs, nous avons organisé plusieurs conférences et ateliers participatifs avec les riverains en octobre 2016, puis en septembre 2017.

Ces ateliers étaient ouverts à tous et ont permis de faire évoluer ce projet de plan directeur en toute transparence. Une série d'acteurs y étaient associés : le Référent bruxellois du logement, le maître-

**De voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Ik was ook erg verbaasd over dat artikel, temeer daar ik heel duidelijk iets anders had gezegd in de commissie voor de Huisvesting van 19 april 2018. Ik heb toen duidelijk aangegeven dat ik helemaal opnieuw was begonnen met een nieuw richtplan op basis van drie uitgangspunten, namelijk dat:*

*- de dichtheid van het project 'Witte Vrouwen' niet hoger mag liggen dan die in de omliggende wijken, met name Sint-Aleidis en Mooi-Bos;*

*- dat het een sociaal gemengde wijk moet worden met een derde sociale huurwoningen, een derde middelgrote huurwoningen en een derde middelgrote koopwoningen;*

*- dat er rekening mee gehouden moet worden dat het Brussels Gewest openbare woningen en koopwoningen voor middeninkomens moet produceren.*

*De Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) heeft dan ook een volkomen nieuwe vorm van burgerparticipatie op touw gezet in samenwerking met Agora en Habitat & Participation. Niet alleen de buurtbewoners werden daarbij betrokken maar bijvoorbeeld ook de Brusselse huisvestingsreferent, de bouwmeester, de minister-president, de gemeente, Leefmilieu Brussel en vertegenwoordigers van mijn kabinet.*

*De burgerparticipatie heeft ook geleid tot wijzigingen in het richtplan, waarvan de definitieve versie op 12 september 2017 aan het publiek voorgesteld werd. Ondertussen heb ik ook het advies van de BGHM ontvangen, waarin de raad van bestuur zijn goedkeuring geeft voor een*

architecte, des représentants de mon cabinet, du ministre-président, de la commune, de Bruxelles Environnement et j'en passe.

Le plan directeur a été publiquement présenté le 12 septembre 2017 aux citoyens. J'ai reçu l'avis du conseil d'administration de la SLRB qui approuve un plan directeur pour des logements d'une superficie totale de 46.000m<sup>2</sup>. Contrairement à ce que j'ai pu lire dans la presse la semaine dernière, le conseil d'administration de la SLRB ne s'est donc jamais prononcé quant à un nombre de logements.

Ainsi, la position que la presse a prêtée à la SLRB n'est pas celle qui a été officiellement confirmée par son directeur. Yves Lemmens a publié un démenti dans un communiqué de presse en précisant que la position attribuée à la SLRB ne correspond en aucune façon à celle qu'adopte son institution officiellement. Il appartient uniquement au gouvernement de décider des suites qui seront données à ce dossier.

Malheureusement, si un employé ou un administrateur trop zélé a cru bon de faire une règle de trois, il oublie qu'il faut un certain nombre d'équipements quand on crée des sites de logements. Par conséquent, une règle de trois sur la base de mètres carrés, c'est un peu court en termes de réflexion.

J'ose espérer que les choses pourront rentrer dans l'ordre et que cela apaisera largement les riverains. Si ce processus a été développé de la sorte, ce n'est certainement pas pour qu'il y ait de l'inquiétude grandissante chez les citoyens alors que les choses pourraient aboutir. Vous pouvez donc largement les rassurer de ma part.

**M. le président.** - La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe (cdH).** - Mme la ministre, je prends bonne note du fait que vous infirmez totalement les informations parues dans la presse le week-end dernier, que vous confirmez bien les trois tiers et que vous confirmez bien la densité actuelle.

Il faut un projet qui s'intègre et qui correspond à la densité actuelle des quartiers Sainte-Alix et Joli-Bois qui entourent le lieu. En ce qui nous concerne, au niveau communal, nous avons eu l'occasion de faire part de notre point de vue dans le cadre du

*maximale oppervlakte voor huisvesting van 46.000 m<sup>2</sup>. In tegenstelling tot wat de pers beweert, heeft de BGHM zich niet uitgesproken over het aantal woningen.*

*Het standpunt van de BGHM zoals dat in de pers beschreven wordt, komt niet overeen met het officiële standpunt. BGHM-directeur Yves Lemmens heeft dat ook zo in een persbericht laten weten. Het is nu uitsluitend aan de regering om te beslissen over het vervolg van dit dossier.*

*Misschien heeft een overijverige medewerker of bestuurder van de BGHM die oppervlakte gewoon door drie gedeeld om het aantal woningen te bepalen, maar zo eenvoudig is het niet. Er spelen nog een hele reeks andere parameters mee.*

*Ik hoop dat ik hiermee de buurtbewoners gerustgesteld heb, want we hebben dat hele participatieproces inderdaad niet opgezet om burgers nog ongeruster te maken.*

**De voorzitter.** - De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe (cdH)** *(in het Frans).* - *Ik neem er akte van dat u de informatie uit de pers volledig weerlegt en dat u nogmaals de verhouding van drie derden bevestigt, evenals het feit dat de dichtheid overeen moet komen met die in de omliggende wijken Sint-Aleidis en Mooi-Bos.*

*De gemeente heeft haar standpunt al te kennen gegeven in het begeleidingscomité. Wij vinden dat de nieuwe wijk zou moeten lijken op de wijk Mooi-Bos, die ernaast ligt. Die wijk zou model kunnen*

comité de pilotage. Je pense que la Cité Joli-Bois, qui jouxte ce terrain, est un bon exemple de ce qu'il faut réaliser.

Elle correspond à un quartier qui devrait être un modèle de quartier et qui pourrait être un écoquartier du 21<sup>e</sup> siècle. Ce modèle est composé de petites maisons et non d'immeubles à appartements ou de tours, comme certains pourraient l'envisager ou l'ont envisagé sur ce terrain. En tout cas, c'est la position que nous défendrons.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je vous rejoins tout à fait, M. Cerexhe.

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CAROLINE DÉSIR

**À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,**

**concernant "le bilan des agences immobilières sociales à l'occasion de leur vingtième anniversaire, célébré le 24 avril 2018".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir (PS).**- Les agences immobilières sociales (AIS) ont été créées il y a maintenant vingt ans. Nous pouvons nous réjouir du développement de cette politique, qui est une réelle réussite bruxelloise.

Il y a quelques années, environ 3.000 logements étaient gérés par des AIS. Vous me le confirmerez sans doute, mais aujourd'hui, nous avons dépassé les 4.800 logements en gestion. Plus de 10.000 personnes sont donc logées par l'intermédiaire de 23 AIS bruxelloises. Nous connaissons tous les avantages pour les propriétaires et les locataires. Cette politique gagnant-gagnant complète utilement d'autres dispositifs d'accès au logement.

*staan voor een moderne duurzame wijk met kleine huizen en zeker geen woontorens.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Dat is ook mijn mening.*

#### ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,**

**betreffende "de stand van zaken van de sociale verhuurkantoren ter gelegenheid van hun op 24 april 2018 gevierde twintigste verjaardag".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (PS)** *(in het Frans).*- *De sociale verhuurkantoren (SVK's) werden twintig jaar geleden opgericht en zijn een Brussels succesverhaal waar we trots op mogen zijn.*

*Enkele jaren geleden hadden de SVK's 3.000 woningen in beheer. Vandaag zijn dat er meer dan 4.800. Meer dan 10.000 mensen hebben dus een onderkomen gevonden via de 23 Brusselse SVK's.*

*Denkt u dat we nog meer financiële middelen kunnen vrijmaken en dat er nog vastgoed-opportunities voor het grijpen liggen? U hebt al belangrijke, succesvolle communicatiecampagnes opgezet met de Federatie van de Sociale Verhuurkantoren van het Brussels Gewest*

Estimez-vous que cette politique peut encore connaître une marge de progression importante sur le plan des moyens financiers ou des possibilités immobilières ? Vous avez déjà mené avec la Fédération des agences immobilières sociales (Fedais) des campagnes de communication importantes, qui ont porté leurs fruits. Pensez-vous que d'autres propriétaires seraient prêts à rejoindre le dispositif ? Pensez-vous que certains propriétaires ignorent encore son existence ?

Les AIS développent également des projets spécifiques, tels que les logements de transit, collectifs ou autres. Quelle est la part de ce type de projets innovants dans l'ensemble du parc de logements géré par les AIS ?

Nous savons que dans certaines communes, les AIS éprouvaient des difficultés à trouver des logements en gestion en raison du plafonnement du loyer. Avec votre gouvernement, vous aviez permis de dépasser les loyers prévus dans certaines zones de Bruxelles. Cette politique a-t-elle porté ses fruits et débloqué la situation ?

Enfin, je terminerai par une question plus politique. Envisagez-vous d'augmenter le budget des AIS ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Effectivement, les agences immobilières sociales (AIS) connaissent une croissance remarquable, puisque l'outil a été créé il y a vingt ans. Vous évoquez le fait que nous avons pu, il y a quelques jours, dresser un bilan de ces vingt ans d'existence. De 300 logements la première année, nous en escomptons 5.000 en 2018. Il est assez rare de voir un secteur où la disponibilité en logements s'accroît systématiquement de 300 unités par an, voire davantage.

Il est bien entendu impossible de vous donner une évolution globale du secteur. Je pense que la progression ne faiblira pas, parce que toute une série de mesures fiscales ont été prises, parmi lesquelles l'annulation du précompte. Vous évoquez les zones à loyer majoré. Je peux vous dire qu'en septembre 2017, près d'une cinquantaine de logements bénéficiaient déjà de cette majoration et le chiffre aura très probablement encore augmenté.

*(FEDSVK). Denkt u dat er nog eigenaars bereid zijn om hun woonst in beheer te geven? Denkt u dat er nog eigenaars hebben die niet weten dat die mogelijkheid bestaat?*

*De SVK's hebben ook specifieke projecten, zoals collectieve of andere transitwoningen. Hoe groot is het aandeel van zulke innoverende projecten in het totale aantal woningen die de SVK's beheren?*

*We weten dat SVK's in sommige gemeenten moeilijkheden ondervonden om woningen in beheer te krijgen door de huurprijsbegrenzing. Uw regering stond in bepaalde zones overschrijdingen van die begrenzing toe. Hebben die de toestand gedeblokkeerd?*

*Bent u van plan om meer middelen voor de SVK's uit te trekken?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *De SVK's zijn de voorbije twintig jaar sterk gegroeid. Van 300 woningen in het eerste jaar, ging het naar 5.000 in 2018.*

*Ik denk dat die vooruitgang zal aanhouden, want we hebben een heleboel fiscale maatregelen genomen, waaronder het schrappen van de voorheffing. In september 2017 gold er al een verhoogde huurprijs voor een vijftigtal woningen en dat zijn er intussen wellicht meer. Een globale evaluatie van de maatregel volgt in 2019.*

*Ik blijf het systeem aanmoedigen, al kan de moeilijkheid om van de administratie renovatiepremies te krijgen sommige eigenaars ontmoedigen. Ik bekijk met minister-president Vervoort wat we daaraan kunnen doen.*

*Klassieke woningen zijn goed voor 89%, transitwoningen voor 5%, woningen voor daklozen*



Comme je l'ai annoncé, je procéderai à une évaluation globale de la mesure en 2019.

Je continuerai à encourager le système. J'ai évoqué un bémol lors d'une conférence de presse : il concerne la difficulté d'obtenir les primes à la rénovation, au niveau de l'administration, ce qui peut décourager certains propriétaires. Je me suis donc adressée à Rudi Vervoort pour voir comment y remédier, car l'intérêt est majeur et l'ensemble de la Fédération dit recevoir des signaux très positifs de nombreux propriétaires bruxellois.

À propos de la part globale, le logement "classique" se situe à 89%. Le logement de transit représente 5%, le sans-abrisme 2,8% et le handicap 1,5%, mais des mesures particulières ont été prises.

Je pense en tout cas que ce segment des politiques de logement a été bien soutenu, puisqu'on est encore passé de 13 à 15 millions d'euros au budget 2018. Il faudra continuer à le soutenir en fonction des évolutions, mais je suis extrêmement positive quant à son avenir. Il serait bienvenu de régler le problème des primes à la rénovation, cela permettrait d'encore augmenter le nombre de logements mis à la disposition des ménages précarisés à Bruxelles.

**M. le président.** - La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir (PS).** - Merci de ces perspectives encourageantes. J'espère que nous pourrions bientôt observer les premiers effets positifs de la disposition sur le précompte immobilier.

J'espère aussi que nous pourrions, dans un avenir proche, travailler avec les promoteurs immobiliers pour imposer la gestion par les AIS d'un pourcentage donné de logements dans les futurs grands ensembles. J'y vois un moyen d'étendre ce parc de logements. Nous y reviendrons très certainement en commission.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL DELVA**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU**

*2,8% en logements pour les personnes avec un handicap pour 1,5%.*

*Ik denk hoe dan ook dat dit onderdeel van het woonbeleid voldoende geld krijgt, want in de begroting 2018 stegen de middelen van 13 naar 15 miljoen euro. Als we het probleem met de renovatiepremies kunnen oplossen, zullen er wellicht nog meer woningen beschikbaar worden voor kansarme gezinnen.*

**De voorzitter.** - Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (PS)** *(in het Frans).* - *Ik hoop dat we binnenkort de eerste positieve gevolgen van de bijsturing van de onroerende voorheffing zien.*

*Ik hoop ook dat we in de nabije toekomst projectontwikkelaars kunnen opleggen om een deel van hun bouwprojecten door SVK's te laten beheren.*

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,**

**GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant "l'annonce d'un élargissement de l'offre de bus internationaux reliant Bruxelles et Amsterdam".**

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Les voyages internationaux en bus ont le vent en poupe dans toute l'Europe et Bruxelles est devenue une plate-forme importante pour les compagnies d'autobus. Pas moins de 160 bus internationaux y arrivent quotidiennement.*

*Afin de mieux encadrer ces voyages, Bruxelles Mobilité examine la possibilité d'implanter une gare de bus internationale et envisage de prendre d'autres mesures.*

*Trois acteurs importants, dont FlixBus est le plus grand, opèrent à Bruxelles. Or, cette compagnie veut encore élargir son offre à Bruxelles, avec le départ quotidien annoncé de 26 bus pour Amsterdam. Plus d'une centaine de bus supplémentaires circuleront donc chaque semaine dans le centre-ville bruxellois. Cette augmentation aura des incidences sur la qualité de l'air et la mobilité.*

*FlixBus vous a-t-elle consulté concernant ses projets d'élargissement ? Y est-elle obligée ?*

*Avez-vous connaissance de projets d'élargissement d'autres compagnies d'autocars ? Certaines mesures s'imposent-elles pour gérer l'arrivée de ces bus supplémentaires, dans un contexte déjà sursaturé ? Qu'en est-il des dix points d'action stratégiques formulés par Bruxelles Mobilité dans son étude consacrée aux voyages internationaux en autocar ?*

**MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de aankondiging van een uitbreiding van het aanbod van internationale busreizen tussen Brussel en Amsterdam".**

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Internationale busreizen nemen in heel Europa en ook in Brussel een hoge vlucht. Brussel is een belangrijke hub voor busmaatschappijen geworden. Elke dag komen er 160 internationale autocars toe, waarvan er een aantal Brussel als eindbestemming hebben, en een aantal andere onze stad als tussenstop gebruiken.

Brussel Mobiliteit wil internationale busreizen in betere banen leiden en gaat na waar een internationaal busstation zou kunnen worden ingepland en of er andere beleidsmaatregelen nodig zijn.

Er zijn drie belangrijke spelers voor internationale busreizen in Brussel. Daarvan is FlixBus de grootste. Wij hebben vernomen dat het bedrijf zijn al omvangrijke Brussel aanbod nog zal uitbreiden. Zo zouden er dagelijks naar Amsterdam alleen al 26 bussen vertrekken. Elke week zullen er dus meer dan honderd extra bussen in het Brusselse stadscentrum rijden. Dat heeft onder meer gevolgen voor de luchtkwaliteit, de mobiliteit enzovoort.

Heeft FlixBus met u overlegd over zijn uitbreidingsplannen? Is het daartoe al dan niet verplicht?

Hebt u weet van verdere uitbreidingsplannen van andere internationale autobusmaatschappijen? Zijn er bepaalde maatregelen nodig om die bijkomende bussen in het oververzadigde Brussel in goede banen te leiden? Hoe zit het met de tien strategische actiepunten die Brussel Mobiliteit formuleerde in zijn studie over internationale autobusreizen?

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre** *(en néerlandais).*- *L'élargissement de ces lignes de bus et leur regain de popularité constituent un phénomène international, que je ne vois pas d'un bon œil. Quand on compare les prix d'un billet d'avion, de train ou de bus, le bus est clairement l'option la moins chère, faisant fi des conséquences environnementales. Ce problème doit cependant être abordé au niveau européen, s'agissant d'une question de mobilité européenne interne.*

*Si nous ne pouvons pas interdire la venue de bus internationaux à Bruxelles, nous pouvons par contre veiller à ce qu'elle se passe correctement. Si un problème pratique venait à se poser, nous pourrions imposer des restrictions, en concertation avec la commune concernée.*

*Nous sommes en train d'élaborer un plan d'action, dont un projet de terminal de bus à la gare du Nord. Pour la gare du Midi, nous sommes toujours à la recherche d'un emplacement.*

*Nous avons demandé au ministre-président d'examiner les options à plus long terme pour une gare de bus internationale. Celle-ci doit toutefois se situer à proximité d'une gare ferroviaire ou d'une station de métro, et de tels emplacements sont rares à Bruxelles.*

*Le gouvernement prépare en outre une ordonnance globale pour mieux régler la matière au niveau bruxellois. De plus, comme il s'agit de trafic international, le niveau fédéral a aussi un rôle à jouer.*

*Nous mettons actuellement au point des solutions concrètes, en collaboration notamment avec la commune de Schaerbeek.*

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister.** - Dat dergelijke buslijnen hun netwerken steeds verder uitbreiden is een internationaal fenomeen. Met de prijszetting van de spoorwegen in het achterhoofd vind ik het overigens geen goede zaak dat die bussen opnieuw zo populair worden. Als je naar het prijsverschil kijkt tussen een vliegtuig-, een trein- of een busticket, dan is het heel duidelijk dat een bus de goedkoopste optie is. Met de gevolgen voor het milieu wordt daarbij geen rekening gehouden. Dit is echter een kwestie die we in Brussel of zelfs in België niet alleen kunnen oplossen. Het probleem moet op Europees niveau aangepakt worden. Het gaat immers om een zaak van interne Europese mobiliteit.

Op zich kunnen wij niet verbieden dat er internationale bussen in Brussel aankomen. Wat we als stadsgewest wel kunnen doen, is zorgen dat dit op een behoorlijke manier gebeurt. Als er zich een praktisch probleem voordoet, dan zouden we in overleg met de betrokken gemeente wel bepaalde beperkingen kunnen opleggen.

We zijn nu een actieplan aan het uitwerken. Zo wordt er een plan uitgetekend voor een busterminal aan het Noordstation. Aan het Zuidstation zijn we nog op zoek naar een locatie, maar dat is niet zo eenvoudig. Volgens de NMBS was het niet mogelijk om de plek die wij op het oog hadden, voor bussen te gebruiken.

We hebben aan de minister-president gevraagd om de opties op langere termijn voor een internationaal busstation te bekijken. Dat is volgens mij de beste aanpak. Om goed te functioneren, moet dat busstation wel in de buurt liggen van een trein- of metrostation. Zulke locaties zijn echter schaars in Brussel.

De regering bereidt daarnaast een globale ordonnantie voor om een en ander op Brussels niveau beter te kunnen regelen. Hopelijk lukt ons dat nog binnen deze regeerperiode. En aangezien het om internationaal busverkeer gaat, heeft ook de federale overheid hierin een rol te spelen.

We werken momenteel een aantal concrete oplossingen uit, onder meer in samenwerking met de gemeente Schaerbeek, aangezien heel wat bussen vanaf het Noordstation vertrekken.

**M. le président.**- La parole est à M. Delva.

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Je suppose que les compagnies privées ne sont pas tenues de vous tenir au courant de l'élargissement de leur offre ?*

**M. Pascal Smet, ministre** *(en néerlandais)*.- *J'ai discuté il y a quelque temps de l'ordonnance avec tous les opérateurs. Ce scénario de croissance n'était donc pas une surprise pour nous. La demande est là et nous devons veiller à ne pas nous montrer trop restrictifs à Bruxelles. Il s'agit d'un circuit international et il ne serait pas judicieux d'y perdre notre place. Nous devons donc peser le pour et le contre, ce qui n'empêche pas la nécessité de mettre de l'ordre autour des gares.*

**M. Paul Delva (CD&V)** *(en néerlandais)*.- *Avez-vous connaissance d'autres élargissements de l'offre de lignes à court terme ?*

**M. Pascal Smet, ministre** *(en néerlandais)*.- *Nous avons demandé une mise à jour.*

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DAVID WEYTSMAN

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les premiers chiffres relatifs à l'accompagnement de chercheurs d'emploi bruxellois par le VDAB".

**M. le président.**- La parole est à M. Weytsman.

**M. David Weytsman (MR)**.- J'ai pris connaissance dans la presse des politiques d'accompagnement que vous souhaitez renforcer pour augmenter les chances du travailleur bruxellois sur le marché

**De voorzitter.**- De heer Delva heeft het woord.

**De heer Paul Delva (CD&V)**.- Ik heb een bijkomende vraag over de privémaatschappijen. Ik veronderstel dat die niet verplicht zijn u op de hoogte te brengen van de uitbreiding van hun aanbod?

**De heer Pascal Smet, minister.**- Een tijdje geleden heb ik met alle operatoren over de ordonnantie gesproken. Het groeiscenario was voor ons dus geen verrassing. De vraag bestaat nu eenmaal, ook bij Brusselaars. We moeten ervoor oppassen om in Brussel niet te beperkend te zijn, aangezien het hier gaat om een internationaal circuit van jonge mensen die de bus nemen om te reizen. Wij liggen op de route tussen verschillende steden. Het zou niet verstandig zijn om die plaats te verliezen. We moeten de voor- en nadelen tegen elkaar afwegen. Dat neemt niet weg dat een en ander ordelijk moet verlopen rond de stations.

**De heer Paul Delva (CD&V)**.- Bent u op de hoogte van verdere uitbreidingen van lijnen op korte termijn?

**De heer Pascal Smet, minister.**- We hebben om een update gevraagd.

#### ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER DAVID WEYTSMAN

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de eerste cijfers met betrekking tot de begeleiding van Brusselse werkzoekenden door de VDAB".

**De voorzitter.**- La parole est à M. Weytsman.

**M. David Weytsman (MR)** *(in het Frans)*.- *U maakte onlangs cijfers bekend over de begeleiding die Brusselse werkzoekenden met kennis van het Nederlands van de Vlaamse Dienst voor*

flamand. Ce mécanisme vise à permettre aux demandeurs d'emploi bruxellois, ayant des notions de néerlandais, d'être accompagnés par le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB).

Les chiffres relatifs à ce système que vous avez communiqués, et pour lesquels vous vous félicitez, sont les suivants :

- sur les 90.000 demandeurs d'emploi que compte la Région bruxelloise, 3.200 ou 3,5% ont marqué leur intérêt pour ce mécanisme et pour ouvrir leurs opportunités sur le marché flamand ;

- 40% ont été sélectionnés par Actiris et envoyés au VDAB ;

- 400 ont finalement entamé un accompagnement au sein du VDAB. 400 demandeurs d'emploi sur 90.000 représentent un taux de 0,4% seulement.

Quelle évaluation faites-vous de cette politique qui semble bien décevante, en regard des investissements qu'elle génère ?

Ne faudrait-il pas plutôt la renforcer et inciter davantage les demandeurs d'emploi à s'intégrer dans ce mécanisme, sachant que près de la moitié de ceux-ci sont capables de s'exprimer et de comprendre le néerlandais.

Comment expliquez-vous que seulement un tiers des candidats sélectionnés ont entamé cet accompagnement ? Parmi ces 400, combien ont-ils finalement accédé à l'emploi ?

**M. le président.**- La parole est à M. Gosuin.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Quand j'entends le mot "déception", j'ai toujours envie de répondre : "Au pays des petits hommes bleus, il y a toujours un schtroumpf grincheux."

Voilà une disposition qui n'existait pas. C'est en juillet 2015 que j'ai signé un accord de collaboration avec mon homologue néerlandophone, M. Muyters, pour qu'un certain nombre de demandeurs d'emploi francophones puissent être suivis en immersion par le VDAB. Cette disposition n'avait jamais été mise en œuvre auparavant. Elle est entrée en vigueur en 2016,

*Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) kunnen krijgen.*

*Uit die cijfers, waarvoor u zich op de borst klopt, blijkt dat van de 90.000 werkzoekenden in het Brussels Gewest er 3.200, of 3,5%, interesse betoonden voor het systeem. Actiris stuurde 40% van die 3.200 door naar de VDAB. Daarvan kregen er 400 begeleiding van de Vlaamse arbeidsbemiddelingsdienst. Dat is amper 0,4% van alle werkzoekenden in het gewest.*

*Hoe evalueert u dat tegenvallende resultaat van uw beleid?*

*Moet u werkzoekenden niet meer aansporen om van de begeleiding door de VDAB gebruik te maken?*

*Waarom kreeg uiteindelijk slechts een derde van de kandidaten begeleiding? Hoeveel van die 400 kandidaten vonden dankzij dit systeem een job?*

**De voorzitter.**- De heer Gosuin heeft het woord.

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *In het land van de blauwe mannetjes is er altijd wel een moppersmurf.*

*In juli 2015 ondertekende ik een samenwerkingsakkoord met Vlaams minister van Werk Philippe Muyters. We spraken af dat een aantal Franstalige werkzoekenden begeleiding van de VDAB kon krijgen. De maatregel trad in 2016 in werking. Dat jaar ontving de VDAB 290 kandidaturen. Uiteindelijk volgden 87 van die werkzoekenden een begeleidingstraject.*

année au cours de laquelle 290 demandeurs d'emploi ont été suivis par le VDAB et 87 ont bénéficié d'un trajet d'accompagnement.

Il va de soi que du temps s'écoule entre le moment où une personne est reçue par le VDAB et celui où elle est suivie. Durant cet intervalle, certaines d'entre elles ont retrouvé un emploi et ne répondent forcément plus aux sollicitations du VDAB. Il y a donc toujours des pertes, de même qu'il y a certainement des inscrits qui renoncent volontairement.

En 2017, il y en avait 1.210, contre 290 en 2016. L'année dernière, 855 ont été reçus et leur dossier a été traité par le VDAB. La différence est constituée d'un certain nombre de gens qui soit ne veulent plus suivre cette filière - parce que c'est toujours volontaire, on ne peut pas l'imposer -, soit ont trouvé un emploi.

**M. David Weytsman (MR).**- Les 290 sont à comparer avec les 400, on est bien d'accord ?

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Non : les 290 de 2016 sont à comparer aux 1.210 de 2017. Nous avons donc une progression de 417%.

**M. David Weytsman (MR).**- Mais les 290, si j'ai bien compris, sont ceux qui ont été effectivement accompagnés par le VDAB en 2015 ?

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Je recommence. En 2016, 290 ont été envoyés par Actiris vers le VDAB, et 1.210 en 2017. Ils étaient 211 en 2016 et 855 en 2017 à avoir entamé un projet d'orientation. Sur les 855, tous n'ont pas dû suivre un projet d'accompagnement, soit qu'ils avaient un assez bon niveau de néerlandais, soit qu'ils ont trouvé un emploi assez rapidement.

En 2016, il y a eu 87 trajets d'accompagnement. Ceux-ci peuvent durer entre six mois et un an. En 2017, il y en a eu 412, soit une progression de 473%. Le taux de mise à l'emploi est de 80%.

Je vais vous donner un chiffre en primeur : la navette sortante vers la Flandre n'a jamais été aussi haute qu'en 2017, notamment grâce à ce type de mesures. En effet, en 2017, 51.173 Bruxellois sont allés travailler en Flandre, et plus particulièrement dans la périphérie. Il y a quelques années, nous n'en

*Uiteraard zijn er altijd personen die werk vinden voor de begeleiding van de VDAB kan starten. Anderen haken af omdat ze er geen zin meer in hebben.*

*In 2017 waren er 1.210 Brusselse kandidaten voor de begeleidingstrajecten van de VDAB. De VDAB behandelde 855 dossiers omdat de rest niet langer kandidaat was.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Die 290 van 2016 zijn vergelijkbaar met de 400 van 2017?*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Neen, met de 1.210 van 2017. Er is sprake van een toename met 417%.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Die 290 kregen in 2015 begeleiding van de VDAB?*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Ik begin opnieuw. In 2016 stuurde Actiris 290 Brusselaars naar de VDAB, in 2017 1.210. In 2016 begonnen er 211 aan een oriëntatieproject, in 2017 waren dat er 855.*

*In 2016 begeleidde de VDAB uiteindelijk 87 personen. In 2017 waren dat er 412. Van de begeleide Brusselse werkzoekenden vond 80% een job.*

*Nooit eerder pendelden zoveel Brusselaars naar Vlaanderen, en dat hebben we aan dit soort maatregelen te danken. In 2017 werkten 51.173 Brusselaars in Vlaanderen. Enkele jaren geleden waren dat er zelfs geen 35.000.*

*De cijfers zijn bemoedigend, zeker omdat de begeleidingstrajecten op vrijwillige basis gebeuren. Niet alleen de werkzoekenden, maar ook*

étions même pas à 35.000. La progression en 2017 est de 4% de Bruxellois en plus allant travailler en Région flamande.

Ces chiffres sont donc tout à fait enthousiasmants, dans la mesure où c'est une démarche volontaire, pas facile pour les demandeurs d'emploi car elle demande un effort important et significatif, et qui est bien entendu conditionnée à la capacité du VDAB, dont l'accompagnement des demandeurs d'emploi bruxellois n'est pas la mission. Le VDAB accepte donc de prendre une mission qui revient à Actiris, mais a évidemment une capacité d'accueil réduite: elle ne peut accueillir les 90.000 demandeurs, et ceux-ci ne sont de toute façon pas tous en capacité de suivre ce type de projets. Mais c'est une filière parmi d'autres qui fait qu'aujourd'hui, le chômage continue de diminuer de manière importante en Région bruxelloise.

**M. le président.**- La parole est à M. Weytsman.

**M. David Weytsman (MR).**- Je vous remercie, M. le ministre. J'avoue que je n'ai pas compris le début de votre intervention - cela devient une habitude avec vous -, parce que je commençais par vous féliciter. J'ignore donc pourquoi vous parlez de "Schtroumpf grincheux"...

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Je ne retiens pas le début, mais la fin.

**M. David Weytsman (MR).**- Je crois que le plus grincheux des deux, c'est probablement vous.

Je commençais par vous féliciter en disant que c'était probablement une bonne mesure. Cela dit, il m'appartient quand même de juger de son efficacité. J'entends le chiffre de 80% de remises à l'emploi. Il s'agit de 80% des 100 derniers, soit 80 personnes qui ont été effectivement remises à l'emploi en 2017 grâce à cette politique - et 80 personnes, c'est 80 personnes, je ne suis pas en train de critiquer, mais cela fait bien 80 sur 90.000. Je ne dis pas que ce n'est pas un bon début...

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Pas de simplification, M. Weytsman ! Ne parlez pas des 90.000. Premièrement, ils n'ont pas la capacité d'être suivis par le VDAB, et deuxièmement, le VDAB n'est pas non plus en mesure de les suivre.

*de VDAB levert een bewonderenswaardige inspanning, want het begeleiden van Brusselse werkzoekenden behoort eigenlijk niet tot haar taken.*

*Dankzij deze en andere maatregelen daalde de werkloosheid in het Brussels Gewest al aanzienlijk.*

**De voorzitter.**- De heer Weytsman heeft het woord.

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Ik begrijp niet waarom u mij een moppersmurf noemt. Ik feliciteerde u toch?*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Ik heb alleen het einde van uw uiteenzetting onthouden.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *U bent hier de moppersmurf.*

*Dit is ongetwijfeld een goede maatregel, maar is hij wel doeltreffend? In 2017 vond 80% van de begeleide personen werk. Het gaat echter om slechts 80 van de 90.000 werkzoekenden in Brussel.*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *U stelt het te simpel voor. De VDAB kan nooit alle 90.000 werkzoekenden in Brussel begeleiden en dat behoort ook niet tot haar taken. Wees blij dat dergelijke bijkomende maatregelen bestaan.*

C'est un soutien supplémentaire. Réjouissez-vous que cette mesure existe.

**M. David Weytsman (MR).**- Quatre-vingt sur 90.000. Si vous ne m'aviez pas interrompu, je vous aurais mis en garde. L'enjeu principal n'est évidemment pas d'amener les 90.000 vers le VDAB - sinon, on pourrait fermer les portes d'Actiris -, mais d'augmenter ce chiffre de 3.200, puisque il pourrait y avoir au moins 30.000 personnes intéressées.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Vous devez comprendre qu'il s'agit d'une mesure volontaire et que nous ne pouvons pas imposer à un demandeur d'emploi de suivre ce type de programme. C'est comparable à l'immersion scolaire : il s'agit d'une opportunité pour les parents. Vous pourriez vous demander pourquoi tous les parents ne choisissent pas l'immersion ou l'enseignement néerlandophone puisqu'ils en ont l'opportunité.

C'est une possibilité. Bien sûr, 55% ne signifie pas que, premièrement, tous le souhaitent et que, deuxièmement, il n'est pas évident pour ceux ayant une connaissance limitée du néerlandais d'entrer dans un processus d'immersion.

**M. David Weytsman (MR).**- Ma question, depuis le début, est la suivante : je vous demandais simplement ce que vous alliez mettre en place pour augmenter ce chiffre et encourager les Bruxellois demandeurs d'emploi à faire en sorte que ce nombre de 3.200 se transforme en 10 ou 15.000, ce qui me semble raisonnable pour les prochaines années.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- À mon avis, c'est irréaliste.

**M. David Weytsman (MR).**- Votre réponse est qu'on ne peut pas le faire car ce point ne relève pas de nos compétences.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Ma réponse est que nous avons une progression de 417% en 2017.

**M. David Weytsman (MR).**- ... qui amène 80 Bruxellois vers de l'emploi.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Quatre-vingts pour cent des personnes suivies par le VDAB qui suivent un parcours d'accompagnement. À Actiris, il n'y a pas que des personnes qui suivent un parcours

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Uiteraard moeten die 90.000 niet allemaal naar de VDAB trekken, want dan kunnen we Actiris opdoeken. U moet er echter voor zorgen dat de VDAB nog meer Brusselaars gaat begeleiden.*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Werkzoekenden volgen vrijwillig het begeleidings-traject. Niemand kan hen daartoe dwingen. Niet iedereen ziet het zitten om in een immersieproject te stappen.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Ik vroeg wat u wilt doen om ervoor te zorgen dat meer Brusselse werklozen zich voor deze begeleiding kandidaat stellen. Het zou toch haalbaar moeten zijn om 15.000 kandidaten te vinden.*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Dat lijkt mij onrealistisch.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *U zegt dat het niet kan omdat het niet onder uw bevoegdheid valt.*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Het aantal kandidaten nam in 2017 met 417% toe.*

**De heer David Weytsman (MR)** *(in het Frans).*- *Waarvoor 80 Brusselaars een job vonden.*

**De heer Didier Gosuin, minister** *(in het Frans).*- *Het gaat om 80% van de door de VDAB begeleide personen. Sommigen die zich bij Actiris voor een eerste gesprek aanbieden, krijgen een job-*



d'accompagnement. Il y en a qui, ayant la possibilité d'un premier entretien, se voient proposer des offres d'emploi et qui vont se présenter. Quatre-vingts pour cent de 855, cela ne fait pas 80 !

**M. David Weytsman (MR).**- Nous vérifierons vos chiffres en commission. Vous nous annoncez donc aujourd'hui un chiffre de 600 personnes, M. le ministre.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- Je vous ai répondu que le nombre en croissance de Bruxellois qui vont travailler en Flandre est de 1.976 supérieur à l'année précédente.

**M. David Weytsman (MR).**- Vous êtes gentil mais ce n'est pas forcément grâce à vous. Certains le font naturellement.

**M. Didier Gosuin, ministre.**- C'est essentiellement via le VDAB.

#### QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la prime aux agents de la STIB qui aident au recrutement de femmes".

**M. le président.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Il est temps que ce gouvernement arrête de considérer l'égalité entre les hommes et les femmes comme un gadget. Il est temps d'aborder le problème par des mesures structurelles, par l'amélioration de l'environnement de travail des femmes et par une organisation qui donne aux femmes l'envie et la capacité de travailler dans toutes les entreprises publiques.

Il existe des méthodologies et des moyens pour y parvenir. Nous ne pouvons pas recourir à une

*aanbieding, waarvoor ze solliciteren. Als je 80% neemt van 855 kandidaten, komt je niet op 80 personen uit!*

**De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).**- *U zegt dus dat 600 personen een job vonden.*

**De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).**- *Ik zei dat er 1.976 personen meer in Vlaanderen gingen werken dan een jaar eerder.*

**De heer David Weytsman (MR) (in het Frans).**- *Dat is niet alleen uw verdienste. Sommigen vinden daar op eigen kracht werk.*

**De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).**- *Ze vinden die jobs hoofdzakelijk via de VDAB.*

#### ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de premie voor de MIVB-agenten die vrouwen helpen aanwerven".

**De voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).**- *Het wordt tijd dat de regering de gelijkheid tussen mannen en vrouwen niet langer als een gadget beschouwt, maar structurele maatregelen neemt om de werkomgeving van vrouwen te verbeteren, zodat ze zin krijgen om bij overheidsbedrijven te gaan werken.*

*Het toekennen van een premie van 500 euro aan MIVB-medewerkers die helpen om een vrouw te rekruteren, is daarvoor evenwel niet de gepaste*

méthode qui consiste à offrir 500 euros à un agent pour le recrutement d'une femme à la STIB, peu importe le poste. Une telle méthode est utilisée pour les métiers en pénurie, mais ce n'est absolument pas la même démarche.

Les femmes ne sont pas réparties de manière égalitaire à la STIB. Il en existe dans l'administration, certaines à des postes inférieurs, et elles sont en nombre suffisant. Par contre, aux postes à responsabilités et à l'échelon opérationnel, elles sont nettement moins nombreuses. C'est à ce niveau-là que nous devons travailler, plutôt que d'appliquer une mesure gadget qui consiste à offrir 500 euros pour le recrutement d'une femme à la STIB, peu importe le poste.

Il appartient au gouvernement de vérifier que les missions de la STIB bénéficient d'un encadrement adéquat et qu'elles sont remplies correctement.

D'où vous vient cette idée saugrenue et comment comptez-vous rectifier le tir ?

**M. le président.**- La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Puisque Mme Teitelbaum parle fort, je vais faire de même. Il est temps que les députés qui posent des questions s'informent d'abord ! Mme Teitelbaum participe pourtant aux travaux de la Commission de l'infrastructure, où nous avons évoqué ce sujet il y a trois jours.

*(Rumeurs)*

**Mme Céline Delforge (Ecolo).**- Je vous ai interrogé à trois reprises à ce sujet et vous n'avez pas daigné me répondre.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Mme Teitelbaum, ce n'est pas sérieux. Vous dites que le gouvernement a inventé cette mesure comme on invente un gadget. La STIB a pourtant mis en place un plan d'action pour augmenter la diversité parmi ses employés, y compris entre hommes et femmes. J'ai moi-même organisé de nombreuses réunions et des petits-déjeuners avec les femmes qui travaillent à la STIB.

*(Remarques de Mme Teitelbaum)*

J'ai organisé toutes ces rencontres avec ces femmes,

*methode. Die maatregel werkt voor knelpuntberoepen, maar dat is een totaal andere situatie.*

*Het probleem bij de MIVB is dat vrouwen niet in alle functies even goed vertegenwoordigd zijn. Zo zijn er heel wat vrouwen in de administratieve diensten, maar veel minder in de operationele diensten en de kaderfuncties. Dat is waaraan we moeten werken, in plaats van een aanwervingspremie van 500 euro toe te kennen, ongeacht de functie.*

*Waar komt dat absurde idee vandaan? Zult u ingrijpen?*

**De voorzitter.**- De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Mevrouw Teitelbaum, het wordt tijd dat de parlementsleden zich eerst goed informeren voordat ze vragen stellen. Dit onderwerp is drie dagen geleden al aan bod gekomen in de commissie Infrastructuur.*

*(Rumoer)*

**Mevrouw Céline Delforge (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik heb u tot driemaal toe over dit onderwerp ondervraagd, maar u hebt zich nooit verwaardigd om antwoord te geven.*

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *Mevrouw Teitelbaum, u zegt dat de maatregel een gadget is. De MIVB heeft nochtans een actieplan uitgewerkt om de diversiteit op de werkvloer te bevorderen, ook op het vlak van gender.*

*(Opmerkingen van mevrouw Teitelbaum)*

*Daarnaast heb ik persoonlijk de werknemers van de MIVB ontmoet om na te gaan met welke problemen ze worden geconfronteerd.*

qui travaillent à tous les niveaux de la STIB, dans plusieurs endroits et dépôts, pour bien comprendre les problèmes qu'elles rencontrent. La première fois qu'une telle réunion a eu lieu, elle a beaucoup été appréciée par mes interlocutrices.

Pourquoi ai-je fait cela ? Nous sommes en train de préparer un nouveau contrat de gestion pour la STIB. Il va de soi que nous voulons aborder des questions fondamentales, par exemple la création de crèches - il n'en existe pas à la STIB - ou de lieux de repos.

La direction de la STIB qui, je le rappelle, est une société gérée par un conseil d'administration, a pris une mesure : quelle que soit la fonction en pénurie et indépendamment du genre, elle donnera une prime à tout employé qui permettra le recrutement d'un agent à la STIB, pourvu que ce dernier y reste au moins six mois. Cela vaut donc pour tous les postes en pénurie.

Comme la STIB dispose d'un plan structurel et de mesures pour augmenter le recrutement des femmes, elle a également soumis cette proposition pour l'engagement de femmes. La STIB comptait 8% de travailleuses, elle en compte désormais 10% et souhaite atteindre 12,5%, l'idée étant d'arriver à terme à la parité.

Cette petite mesure a été discutée en conseil d'entreprise. La direction a demandé l'avis des partenaires sociaux. Sans doute un grand esprit a-t-il dévoilé cette idée à la presse. Je vous invite à réfléchir à la raison d'une telle fuite qui met l'accent sur les femmes. Peut-être en reparlerons-nous plus tard, après réflexion.

Après avoir consulté le conseil d'entreprise, le comité exécutif de la STIB devra encore décider s'il adopte la mesure. Je rappelle que la STIB est une société autonome, dirigée par un conseil d'administration. Si j'ai bien compris, ladite mesure ne doit même pas passer devant le conseil d'administration. Elle ne doit donc pas passer chez moi non plus.

Il y a du pour et du contre. Je suis d'accord sur le fait que cela ne pourrait être la seule mesure prise par la STIB. Peut-être sera-t-elle utile dans certaines circonstances, puisqu'elle vise tout le monde, pas uniquement les femmes. Le cadre est plus large et l'on peut être pour ou contre. Je

*Ik heb dat gedaan omdat we een nieuw beheerscontract voorbereiden waarin we bepaalde pijnpunten willen aanpakken, zoals het ontbreken van kinderopvang of rustlokalen.*

*Het is de directie van de MIVB die heeft beslist om een premie toe te kennen aan elke werknemer die helpt om iemand te rekruteren voor een knelpuntberoep, ongeacht de sekse, voor zover die persoon zes maanden in dienst blijft.*

*De MIVB heeft een structureel plan uitgewerkt om meer vrouwen aan te nemen en overwoog daarbij een maatregel voor het aanwerven van vrouwen. Momenteel zijn 10% van de MIVB-medewerkers vrouwen. De MIVB wil dat percentage optrekken tot 12,5% en hoopt op termijn een pariteit te bereiken.*

*De maatregel werd in de ondernemingsraad besproken. De directie heeft het advies van de sociale partners gevraagd. Iemand heeft het idee in de pers gelekt, maar het uitvoerend comité van de MIVB heeft nog geen beslissing genomen. Ik herinner u eraan dat de MIVB een autonoom bedrijf is. De maatregel moet dus niet door mij worden goedgekeurd.*

*De maatregel heeft voor- en nadelen. Ik ben het met u eens dat het niet de enige maatregel van de MIVB mag zijn, maar ze kan nuttig zijn in bepaalde omstandigheden, aangezien ze zowel voor mannen als voor vrouwen geldt.*

*Het is normaal dat de MIVB voorstellen aan de sociale partners voorlegt. Lekken in de pers helpen evenwel niemand vooruit, ook vrouwen niet.*

demande juste à permettre le débat.

Je trouve logique que la STIB soumette ses propositions aux partenaires sociaux. Une fuite n'arrange rien et n'aide pas les femmes non plus.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Je voudrais que vous ne confondiez pas la diversité et l'égalité. Les deux notions sont importantes, mais recouvrent des réalités différentes. Nous parlons d'égalité : restons dans ce registre.

Par ailleurs, si nous décidons de prendre une mesure pour les métiers en pénurie, elle doit s'adresser aux hommes comme aux femmes. L'objectif est de répondre à une pénurie, et rien d'autre. Par contre, si nous voulons que les femmes soient plus représentées au niveau des postes à responsabilité à la STIB, c'est encore autre chose. J'ignore combien de femmes sont présentes au comité de direction ou dans les différents comités.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Au conseil d'administration, la parité est rencontrée : 50/50.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Au conseil d'administration peut-être, mais dans les différents comités et au sein du comité de direction, ce n'est pas le cas. J'ai reçu les chiffres et je peux vous assurer qu'on est très loin d'une représentation paritaire. Il y a donc un réel déséquilibre en la matière à la STIB. Si nous voulons augmenter le nombre de femmes aux postes à responsabilité et au niveau opérationnel, c'est une tout autre mesure que ce dont vous parlez qu'il faut prendre.

La question n'est pas de tenir ou de ne pas tenir le débat, puisque nous débattons sereinement. C'est une question d'adéquation entre l'objectif à atteindre et le moyen pour y parvenir. Les mesures proposées sont des mesures de surface. Ce ne sont pas les mesures structurelles fondamentales qui devraient être envisagées pour être bénéfiques aux femmes. Ce n'est que de la communication et rien d'autre. Il est essentiel de travailler cette problématique en profondeur.

**M. Pascal Smet, ministre.**- Il y a tout un plan avec de nombreuses mesures structurelles. Celle que vous mettez en avant n'est qu'une toute petite partie d'un plan global.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Ik heb het over gelijkheid, niet over diversiteit. Dat zijn twee verschillende begrippen.*

*Als we een maatregel voor knelpuntberoepen nemen, moet die uiteraard zowel voor mannen als vrouwen gelden. Doel is immers alleen om die beroepen in te vullen. Als we daarentegen meer vrouwelijke kaderleden bij de MIVB willen zien, moeten we voor een andere aanpak kiezen. Hoeveel vrouwen zitten er in het directiecomité en de andere comités van de MIVB?*

**De heer Pascal Smet, minister** *(in het Frans).*- *In de raad van bestuur is er een pariteit.*

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Dat is misschien zo in de raad van bestuur, maar zeker niet in de verschillende comités en het directiecomité. Ik heb hier de cijfers. Als we meer vrouwen in de kaderfuncties en operationele functies willen zien, moeten we meer doen dan cosmetische maatregelen nemen.*

**De heer Pascal Smet,** *(in het Frans).*- *Er is een globaal structureel plan. De voorgestelde maatregel is daar maar een klein onderdeel van.*

- La séance est suspendue à 16h08.

- La séance est reprise à 16h17.

## PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 14 JUILLET 2017 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA RÉGION FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE, LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE ET LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE DANS LE CADRE DE LA TRANSPOSITION DE LA DIRECTIVE 2014/61/UE (N<sup>OS</sup> A-588/1 ET 2 – 2017/2018).**

### *Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Susskind, rapporteuse.

**Mme Simone Susskind, rapporteuse.**- M. le président, je me réfère au rapport écrit.

**M. le président.**- La discussion générale est close.

### *Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

### *Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

- De vergadering wordt geschorst om 16.08 uur.

- De vergadering wordt hervat om 16.17 uur.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 14 JULI 2017 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST, HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, DE FRANSE GEMEENSCHAP EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP MET HET OOG OP DE OMZETTING VAN RICHTLIJN 2014/61/EU (NRS. A-588/1 EN 2 – 2017/2018).**

### *Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Susskind, rapporteur, heeft het woord.

**Mevrouw Simone Susskind, rapporteur** (*in het Frans*).- *Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

### *Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

### *Artikel 1*

Geen bezwaar?

Adopté.

*Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

### QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

### HOMMAGE

**M. le président** (*en néerlandais*).- *Mesdames et Messieurs, je demande votre attention.*

*Dolf Cauwelier fut le premier député "vert" à siéger au Parlement bruxellois. Tête de liste chez Agalev, il a été élu en 1989 et restera parlementaire jusqu'en mai 1995.*

*Né à Louvain le 1<sup>er</sup> décembre 1931, il a vécu à Anderlecht et est décédé à Tervueren le 15 avril 2018, à l'âge de 86 ans.*

*Dolf Cauwelier était un homme passionné et sincère, mais toujours bienveillant avec ses adversaires politiques.*

*On se souviendra d'un homme socialement engagé et préoccupé par des questions environnementales telles que la qualité de l'air et les nuisances sonores. Parmi ses principaux combats figure celui*

Aangenomen.

*Artikelen 2 en 3*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

### MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden ze van de agenda afgevoerd.

### EERBETOON

**De voorzitter.**- Dames en heren, ik vraag uw aandacht.

Dolf Cauwelier was de eerste 'groene' die in de Brusselse Hoofdstedelijke Raad zetelde, verkozen als lijsttrekker voor Agalev bij de eerste gewestelijke verkiezingen voor ons gewest in 1989. Hij was Brussels volksvertegenwoordiger van juli 1989 tot mei 1995.

Op zondag 15 april 2018 is de heer Dolf Cauwelier overleden. Hij werd geboren in Leuven, op 1 december 1931. Hij heeft gewoond in Anderlecht en is overleden in Tervuren, op 86-jarige leeftijd.

Dolf Cauwelier was zeer gedreven en rechtuit, maar tegelijkertijd mild voor zijn politieke opponenten.

*de l'usage du néerlandais par les médecins dans les hôpitaux bruxellois. Il fut également directeur du Conseil bruxellois pour le bien-être et fondateur de Wakker Tervuren.*

*(poursuivant en français)*

Au nom du Parlement bruxellois, je tiens à présenter mes plus sincères condoléances à son épouse, Mme An Devos, ainsi qu'à toute sa famille.

Ceux qui étaient là en 1989 se souviennent certainement de Dolf.

Je vous invite à observer une minute de silence à sa mémoire.

*(L'assemblée observe une minute de silence)*

## VOTES NOMINATIFS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel et Viviane Teitelbaum visant une planification urbanistique intégrant un système de collecte des déchets intelligent et différencié (n<sup>os</sup> A-562/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition d'ordonnance votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 1

80 membres sont présents.

Wij zullen ons hem herinneren als een sociaal geëngageerd man, bezorgd over milieukwesties zoals luchtvervuiling en geluidsoverlast. Een van zijn strijdpunten was het gebruik van het Nederlands door de artsen in de Brusselse ziekenhuizen. Hij was ook directeur van de Brusselse Welzijnsraad en van Wakker Tervuren.

*(verder in het Frans)*

*In naam van het Brussels Parlement betuig ik mijn innige deelneming aan zijn echtgenote, mevrouw An Devos, en aan zijn familie. We leven met hen mee.*

*Wie in 1989 zitting had in het parlement zal zich Dolf zeker nog herinneren.*

*Ik stel voor een minuut stilte in acht te nemen om hem te gedenken.*

*(De vergadering neemt een minuut stilte in acht)*

## NAAMSTEMMINGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel en mevrouw Viviane Teitelbaum met het oog op een stedenbouwkundige planning met een intelligent en gedifferentieerd systeem voor afvalophaling (nrs. A-562/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het règlement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van ordonnantie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

80 leden zijn aanwezig.

50 répondent oui.  
23 répondent non.  
7 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition d'ordonnance.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution relative aux concertations en vue d'une opération de promotion des initiatives de gratuité existantes au sein des musées bruxellois pour relancer la dynamique touristique (n<sup>os</sup> A-584/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 2

80 membres sont présents.  
78 répondent oui.  
1 répond non.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 12 février 2018 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif au partage des objectifs belges climat et énergie pour la période 2013-2020 (n<sup>os</sup> A-654/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 3

80 membres sont présents.  
76 répondent oui.  
1 répond non.  
3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

50 antwoorden ja.  
23 antwoorden neen.  
7 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van ordonnantie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie betreffende overleg voor acties ter bevordering van de bestaande gratis initiatieven in de Brusselse musea om het toerisme een nieuwe boost te geven (nrs. A-584/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

80 leden zijn aanwezig.  
78 antwoorden ja.  
1 antwoordt neen.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 februari 2018 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de verdeling van de Belgische klimaat- en energie-doelstellingen voor de periode 2013-2020 (nrs. A-654/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

80 leden zijn aanwezig.  
76 antwoorden ja.  
1 antwoordt neen.  
3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.



**M. le président.**- Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

La parole est à Mme Geraets.

**Mme Claire Geraets (PTB\*PVDA-GO!).**- Pour le PTB, cette ordonnance arrive trop tard. Elle ne va pas assez loin, ni pour les objectifs généraux ni, surtout, pour les objectifs spécifiques en matière d'énergies renouvelables, dont nous savons déjà qu'ils ne seront pas atteints en 2020.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de M. Gaëtan Van Goidsenhoven et Mme Viviane Teitelbaum visant à instaurer un dispositif interactif de délestage du trafic en cas de fermeture d'un axe routier principal de la Région de Bruxelles-Capitale (n<sup>os</sup> A-305/1 et 2 – 2015/2016) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition de résolution votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 4

80 membres sont présents.  
53 répondent oui.  
15 répondent non.  
12 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition d'ordonnance de M. Bruno De Lille, Mmes Céline Delforge, Annemie Maes, MM. Arnaud Verstraete et Arnaud

**De voorzitter.**- De leden die zich hebben onthouden wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

Mevrouw Geraets heeft het woord.

**Mevrouw Claire Geraets (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *De PTB vindt dat de ordonnantie te laat komt. Zowel de algemene als de specifieke doelstellingen inzake hernieuwbare energie gaan niet ver genoeg.*

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven en mevrouw Viviane Teitelbaum tot invoering van een interactief systeem voor verkeersontlasting in geval van sluiting van een hoofdverkeersas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-305/1 en 2 – 2015/2016) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van resolutie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

80 leden zijn aanwezig.  
53 antwoorden ja.  
15 antwoorden neen.  
12 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van ordonnantie van de heer Bruno De Lille, mevrouw Céline Delforge, mevrouw Annemie Maes, de heer Arnaud

Pinxteren modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique (n<sup>os</sup> A-495/1 et 2 – 2016/2017) - (Application de l'article 91.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

Ceux qui sont pour le rejet de la proposition d'ordonnance votent oui puisque les conclusions de la commission en proposent le rejet.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 5

80 membres sont présents.  
39 répondent oui.  
28 répondent non.  
13 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition d'ordonnance.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à étendre la zone MTB (métro-tram-bus) aux gares de la périphérie afin de permettre aux Bruxellois et aux habitants de la périphérie de privilégier les transports publics (n<sup>os</sup> A-519/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 6

80 membres sont présents.  
77 répondent oui.  
3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

Verstraete en de heer Arnaud Pinxteren tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg (nrs. A-495/1 en 2 – 2016/2017) – (Toepassing van artikel 91.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over het besluit van de commissie.

Zij die er voorstander van zijn dat het voorstel van ordonnantie wordt verworpen, stemmen ja omdat de commissie in haar besluit voorstelt dat het wordt verworpen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 5

80 leden zijn aanwezig.  
39 antwoorden ja.  
28 antwoorden neen.  
13 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van ordonnantie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie teneinde de MTB-zone (metro-tram-bus) uit te breiden tot de stations van de rand zodat de Brusselaars en de inwoners van de rand de voorkeur kunnen geven aan het openbaar vervoer (nrs. A-519/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 6

80 leden zijn aanwezig.  
77 antwoorden ja.  
3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution visant à rendre obligatoire l'installation d'un système anti-collision intelligent sur les bus de la STIB ainsi que sur les nouveaux véhicules mis en circulation (n<sup>os</sup> A-540/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 7

80 membres sont présents.  
79 répondent oui.  
1 s'abstient.

En conséquence, le parlement adopte la proposition de résolution.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 14 juillet 2017 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone dans le cadre de la transposition de la directive 2014/61/UE (n<sup>os</sup> A-588/1 et 2 – 2017/2018).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 8

80 membres sont présents.  
77 répondent oui.  
3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.**- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie met het oog op de verplichte installatie van een intelligent antibotsingsysteem op de MIVB-bussen, alsook op de nieuwe in het verkeer gestelde voertuigen (nrs. A-540/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 7

80 leden zijn aanwezig.  
79 antwoorden ja.  
1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt het parlement het voorstel van resolutie aan.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 14 juli 2017 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met het oog op de omzetting van richtlijn 2014/61/EU (nrs. A-588/1 en 2 – 2017/2018).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 8

80 leden zijn aanwezig.  
77 antwoorden ja.  
3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

---

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

*- La séance est levée à 16h32.*

\_\_\_\_\_

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

*- De vergadering wordt gesloten om 16.32 uur.*

\_\_\_\_\_

**DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS / DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN****STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	50	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	23	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Willem Draps, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Céline Delforge, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Michaël Verbauwhede.

---

## STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	78	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	1	Non
------	---	-----

Johan Van den Driessche.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Liesbet Dhaene.

**STEMMING 3 / VOTE 3**

Ja	76	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

Onthouding	3	Abstention
------------	---	------------

Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

---

#### STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	53	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Carla Dejonghe, Paul Delva, Bea Diallo, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Caroline Persoons, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	15	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Vincent De Wolf, Alain Destexhe, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthoudingen	12	Abstentions
--------------	----	-------------

Bruno De Lille, Céline Delforge, Liesbet Dhaene, Zoé Genot, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Barbara Trachte, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.



**STEMMING 5 / VOTE 5**

Ja	39	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Ridouane Chahid, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Carla Dejonghe, Bea Diallo, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Fabian Maingain, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Neen	28	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Willem Draps, Dominique Dufourny, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele.

Onthoudingen	13	Abstentions
--------------	----	-------------

Benoît Cerexhe, Bernard Clerfayt, Emmanuel De Bock, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Caroline Désir, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Joëlle Maison, Caroline Persoons, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Michaël Vossaert.

---

**STEMMING 6 / VOTE 6**

Ja	77	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den Driessche.

**STEMMING 7 / VOTE 7**

Ja	79	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

### STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	77	Oui
----	----	-----

Els Ampe, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Paul Delva, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Willem Draps, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Caroline Persoons, Charles Picqué, Magali Plovie, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Michaël Vossaert, David Weytsman, Kenza Yacoubi, Khadija Zamouri, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Grootte, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.